

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:

Dr. STAUBER JÁNOS

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, Inreg. la Reg. Publ. Periodice sub No. 18/1—1938. Trib. Arad

ARAD, ANUL 54. No. 276.

1939. december 5. kedd.

Redactor responsabil:

SZ. JAKAB GÉZA

Válasz nélkül hagyta a Szovjet a svédek útján hozzá eljuttatott finn béke-javaslatot

Olaszország elítéli az orosz akciót — Nyugtalanság Svédországban — Amerika nem szállít repülőgépeket Oroszországnak

Hétfőn életbelépett a szigorított angol ostromzár

Az orosz—finn háború ötödik napján a maroknyi finn haderő emberfeletti hősieles küzdelemmel kísérel meg gátat vetni a szovjet hatalmas hadseregének. Az eddigiekből már annyi megállapítható, hogy az „egynapos villámháború”, amelyet az oroszok előkészítettek, nem sikerült, mert a finn hadsereg váratlanul erőteljes ellenállást fejtett ki. Nem sikerült az oroszoknak az évek óta retteget emlegetett „éjtőernyős”-csapatok támadása, akik az ellenség háta mögött földet érve két tűz közé vehették volna a védekezőket. Szombaton szállt le az első ilyen „éjtőernyős”-osztás, azonban a finnek gépjegyerrel megsemmisítették a támadókat.

A finnek ellenállnak

Élénk harcok folytak a Ladoga-tónál is, ahol a finnek kitűnő terepismertetik révén visszazsorították az oroszokat s megsemmisítettek néhány tankot. Hangó sziget birtokáért elszánt harcok dultak és egy 800 főből álló finn csapat csak lépésről-lépésre hátrálva vonult vissza. A Havas-ügnökség jelentése szerint a támadási vonal sok helyen a finnek ellentámadásba mentek át.

Az oroszokat meglepte a váratlan támadás és a már megszerzett területek egy részét kénytelenek voltak átengedni.

A finnek különben a legkorszerűbb fegyverekkel vannak ellátva, elsőrangú tankelhárító ágyúkkal vannak felszerelve és hadianyag-ellátásuk Svédország révén tökéletes. A hétfői jelentésekből megállapítható, hogy a harcok mindentűnt a finn—orosz határ között lévő „senki földjén” folynak és így tulajdonképpen

a Mannerheim-vonal védői még nem is becsátkoztak harcra.

Helsinki-i jelentések közlik, hogy eddig 25 szovjet repülőgépet lőttek le a finn légharóító ütegek és hivatalosan erősítik meg Petsamo finn kikötő visszafoglalását. A nagy támadás éjszaka történt, az Északi Fény mellett és ekkor több, mint 800 foglyot ejtettek a finn csapatok.

Moszkvából érkezett jelentés szerint

Vorosilov vette át a Finnország elleni csapatok feletti parancsnokságot.

Az orosz részről eddig tűzbevetett 10 hadosztályt 16-ra növelték és most már a többszáz harcikocsin kívül 1600 repülőgép vonul fel a finnek ellen.

Londonból jelentik a Ladoga-tó mentén folyó támadásokról, hogy a tó jegén az orosz páncélos és harcikocsik előnyomulását sikerült megakadályozni.

Petsamot a finnek még mindig birtokukban tartják. Az orosz jelentések szerint a szovjet-csapatok 40 kilométert haladtak előre a támadások megkezdése óta. Ezenkívül a finn öbölben több szigetet elfoglaltak.

A finn kormány kijelentette, hogy repülői tartózkodni fognak nyílt városok és a polgári lakosság bombázásától abban az esetben, ha az oroszok is betartják az emberességi szabályokat.

Hivatalos helsinki-i jelentés szerint a finn csapatok elkecseregett ellenállást fejtenek ki és ennek során az oroszok nagy veszteségeket szenvednek.

A Német Távirati Iroda moszkvai jelentése szerint, a Pravda közli a finnországi hadműveletekről szóló jelentést, amely a következőket tartalmazza:

— November 30-án hajnalban Mereckov hadsereg parancsnok és Sdanov pártiszervezeti vezető parancsot adott a szovjet csapatoknak, hogy 8 órakor reggel kezdjék meg a támadást Finnország ellen. A lap ezután leírja azokat a nehézségeket, amelyekkel a szovjet csapatoknak előnyomulásuk során meg kellett küzdeniük. Az első váratlan támadás után egyre nagyobb lett a finnek ellenállása. Különösen veszélyes és időtrábló a finn gépjegyeresek, álcázott állások és aknacsapdák eltávolítása. A finnek mindenütt felrobbantották a hidakat, tönkretették az utakat, harcikocsi és aknacsapdákat helyeztek el. Mindezek a körülmények

Helsinki-ből jelentik: A finn fővárosban vasárnap este a következő hivatalos jelentést adták ki: A kormány előző ülésének egyikén elhatározták, hogy tovább folytatják a béke megmentésére irányuló törekvéseket és a kitört bonyodalmat békés úton igyekeznek elintézni. Az új kormány mindent elkövet, hogy megtalálja az alapot a Szovjetországgal való meg egyezésre. E célból a finn kormány felkérte a moszkvai svéd követ közbenjárását. Eddig Moszkvából nem érkezett semmiféle válasz.

Egyébként finn politikai körökben a Havas-ügnökség jelentése szerint nem táplálnak vérmes reményeket a békés kibontakozás szempontjából. A hivatalos jelentésből kitűnik, hogy Finnország mint eddig is, most is kinyilvánította azon szándékát, hogy a konfliktust békés úton oldják meg, ami azonban nem annyira Helsinki-től, mint inkább Moszkvától függ.

A Reuter-ügnökség közlése szerint a finn kormány az óhaját, hogy békés úton oldja meg a szovjet—finn viszályt, úgy kell értelmezni, hogy

Finnország nem mondhat le sem függetlenségéről, sem pedig életbevágó érdekeiről.

megnehezítik a szovjet csapatok előnyomulását.

Német politikai körökben azt hangoztatják — jelenti a N.T.I. — hogy Szovjetországnak Nagy Péter cár politikai örökségeként történelmi joga van ahhoz, hogy a tengerhez vezető szabad kijáratot biztosítsa a maga számára. Az, amit Oroszország most tesz, nem áll ellentétben Finnország függetlenségével és azt nem veszélyezteti.

Berlin. A Német Távirati Iroda jelenti Helsinki-ből: Ritti finn kormánya egy Helsinki melletti kis városba tette át székhelyét. A Helsinki-ben akkreditált diplomatákat felkérték, hogy utazzanak abba a városba, ahol jelenleg a finn kormány működik. A Német Távirati Iroda azt is jelenti, hogy a német kormány hajót küldött Helsinki kikötőjébe, hogy elszállítsa a finn területen élő német birodalmi állampolgárokat.

Stockholm. A svéd munkásság a legnagyobb rokonszenvvel viseltetik Finnország sorsa iránt. A svédországi finn követséget felkereste 600 svéd munkás és kérték, hogy sorozzák be őket a Finnországban küzdő önkéntes alakulatokba. Kérésüket teljesítették. Az önkéntesek között sok olyan egyén van, aki már részt vett az 1918-ban lefolyt finn szabadságharobban.

A svéd kormány különben a finn—orosz háborúra való tekintettel elrendelte a tengeri határok megerősítését, valamint a svéd haderő több egységét megerősítették és összevonták az északi határokon.

Helsinki. A Havas hírszolgálati iroda jelenti, A Brunhilla nevű svéd gőzös elhagyta Helsinki kikötőt, fedélzetén a finnországi svéd állampolgárokkal.

Ezt a svéd gőzöst, amely a finnországi francia telep lakóit is szállította, egy szovjet gép támadta meg és gépjegyerrel lőtte a gőzöst. Halálos áldozat nincs. A hajón 12 francia asszony és 8 gyermek is utazott.

A Donau nevű német személyszállító hajó fedélzetén 700 német állampolgárral, a szovjet követség 40 tagjával, valamint 100 eszt állampolgárral, kifutott Helsinki kikötőjéből.

A svéd közvetítés

A finn kormány békelépése, amelyet a moszkvai svéd követ útján tett, nagy érdeklődést keltett. Ezzel

Finnország tanúságot tett arról, hogy hajlandó tárgyalást folytatni a szovjet követelések teljesítése tekintetében, de nem hajlandó belemenni abba, hogy erőszakkal lehessen rendezni a helyzetet.

Ez azonban nem jelent visszavonulást, mert a finn kormány kitart az ország függetlenségének és alkotmányának megővése mellett. A Rytty-kormány jegyzékére, amelyet a moszkvai svéd követ továbbított, Helsinki-be még nem érkezett meg a válasz.

Finn politikai körökben azt hiszik, hogy a szovjet a Rytty-kormánytól most már megkapná mindazon követeléseknek a teljesítését, amelyet a Kajander-kormány annak idején megtagadott.

A finn kormány a svéd követség útján továbbított üzenetben kérdést intézett Moszkvához, mennyiben volna lehetséges új tárgyalások felvétele.

Helsinki. A finn kormány most válaszolt Roosevelt elnöknek a finn és a szovjet kormányhoz intézett felhívására, hogy a hadviselés tartama alatt tartózkodjanak a meg nem erősített városok bombázásától és általában a

polgári lakosság körében való pusztítástól. Válaszában a finn kormány kijelenti, hogy helyesli az elnök által emlegetett nemzetközi jogelveket és kinyilvánítja ama elhatározottságát, hogy szárazföldi, tengeri és légi haderő nem fognak kifejteni olyan támadásokat és légi bombázásokat, amelyek a polgári lakossá-

Ujabb finn városokat ürtettek ki

Helsinkiből jelentik: A Német Távirati Iroda közli, hogy Helsinki, Viipuri és Abi városokból vasárnap eltávolították a polgári lakosságot. Helsinkiből a hatóságok és a külföldi lapok munkatársai készen állnak a távozásra. Egyelőre a főváros körüli helységeket telepszének le, hogy ott folytassák működésüket.

Finn részről most adták ki az első hivatalos jelentést az eddig elszenvedett veszteségekről, amelyek a légi támadások következtében történtek. Eszerint Helsinkiben összesen 65 a halott és 165 a sebesült, mi az egész országban 85 halottat és 181 sebesültet követeltek a légi támadások.

Helsinki. Finn jelentések szerint Terijoke közelében az aláaknázott erdőben több mint ezer orosz katona repült a levegőbe. Ezenkívül vasárnap a finn csapatok 18 szovjettankot semmisítettek meg.

Köpenhága. Meg nem erősített hírek szerint a finn tüzérség felgyújtotta Kronstadt hadikikötő erődítményeit.

Páris. A Havas-ügynökség helsinki jelentése alapján közli, hogy a finnek támadása valamennyi arcvonalon tovább tart, de különösen hevesen folyik az a Ladoga-tótól északra-keletre.

Az orosz csapatoknak vissza kellett vonulniuk ezen a fronton, mivel a Ladoga-tó jége még nem eléggé vastag.

A karéllai fronton 80.000 fnyi szovjethaderőt vontak össze.

Az orosz csapatok sehol sem érték el eddig a Mannerheim vonalat.

A hideg állandóan fokozódik, esik a hó, ami a légi tevékenységet egyelőre lehetetlenné teszi és így komoly légi támadástól nem kell tartani.

Helsinki kitérítése már nagyjában befejezést nyert. A helsinki főpolgármester közölte, hogy a finn főváros életbevágó fontosságú üzemeit nyitva kell továbbra is tartani, ezek alkalmazottjai kötelesek végezni munkájukat s így nem hagyhatják el a fővárost. Helsinkiben, valamint a határ közelében levő nagy városokban tegnap, vasárnap történt meg évszázadok óta első ízben, hogy a templomok zárva maradtak.

A Petit Parisien Finnországban levő külön tudósítója részleteket közöl a december elsején lefolyt első tengeri támadásról, amelyet a szovjet hadihajók intéztek a finn tengeri támaszpontok ellen. A lap tudósítója szerint

egy orosz torpedóromboló a támadás során tényleg elsüllyedt, míg a Kirov szovjet cirkálót több lövés érte és a hadihajó annyira megsérült, hogy csak a tallini kikötőbe tudták elvonszolni.

A szovjet kormány érintkezésbe is lépett az ütközet napján a tallini kormánnyal, közölte, hogy a Kirov hadihajót az ottani kikötőbe fogják vontatni. A lap jelentése szerint a finnek eredményes ellentámadása folytán a szovjetkormány kénytelen lesz most már nagyobb erőket felhasználni a finn határok ellen.

Finn területen kivégzéseket hajt végre a szovjet

Londonból jelentik: Az angol lapok értesítése szerint vasárnap a Helsinkiben és Viipuriban az orosz repülők által megölt emberek száma 250-re emelkedett. A Stockholms Tidningen nevű svéd lap úgy tudja, hogy a szovjet csapatok által megszállt falvakban kivégzések voltak. Megerősítik, hogy Petsamo még mindig a finnek kezében van és három orosz hadosztály nem tudta a finnek ellenállását megtörni.

Moszkvából jelentik a Német Távirati Iroda: A leningrádi szovjetorosz haderők parancsnoksága a következő hivatalos jelentést adta ki:

A leningrádi haderők vasárnap tovább folytatták előnyomulásukat. Murmansk irányában

got érintenek, feltéve, ha az ellenség is a legteljesebben tiszteletben tartja ezeket a jogszabályokat.

Newyorki jelentés szerint az Egyesült-Államok külügyi hivatalában kijelentették, hogy az elnök felhívására vonatkozó szovjetválasz még nem érkezett meg.

tovább folytatjuk a finn csapatok üldözését, melyek fokozatosan visszavonultak. A közutak hiányában a szovjet csapatok csak nagy nehézségek árán bírnak előrehaladni. Ennek ellenére már 45 kilométerre nyomultak be finn területre. Karélla földjén 30 kilométerre hagyták a határvonalat maguk mögött. Csapataink elfoglalták Murmansk vasutállomást és jelenleg Ino állomás közelébe érkeztek. Tengeri haderőnk a Balti tengeren folytatott harc után elfoglalta a finn öbölben lévő Sursarri és Lavasarri szigeteket. A rossz idő megnehezíti a légi tevékenységet.

A legújabb orosz hadijelentés

Moszkvából jelentik: A leningrádi körzetparancsnokság hétfőn az alábbi hadijelentést adta ki: Csapataink hétfőn folytatták előnyomulásukat. Petsamo várostól 25 kilométerre haladtak előre a szovjet csapatok. A szovjet hadihajók hétfőn megkezdték Petsamo kikötő körül elhelyezett finn aknák felszedését. A szárazföldi hadsereg ugyancsak az aknák eltávolításán fáradozik az általa elfoglalt területen. A Ladoga-tó környékén több várost foglaltak el az orosz csapatok. Karéllában 40-45 kilométeres szakaszon folyik a harc és a szovjetorosz csapatok mindenütt sikeresen nyomulnak előre. A hétfői kedvezőtlen időjárás miatt légi tevékenység szünetelt.

Ugyancsak moszkvai jelentés számol be arról, hogy hétfőn Otto Kuuzinen, a Terijokiben megalakult finn kommunista kormány miniszterelnöke elnökletével vasárnap népgyűlést tartottak, amelyen több felszólalás hangzott el. A szónokok kivétel nélkül éltették Szovjet országot, amely megadta a lehetőséget arra vonatkozólag, hogy a vörös hadsereg segítségével felszabadítsák a finn népet a plútokrata kormányzat alól.

Anglia német-orosz katonai együttműködéstől tart

London. A Manchester Guardian diplomáciai szerkesztője érdekesen fejtegeti azt az eshetőséget Anglia szempontjából: ha Oroszországnak sikerülne Finnországot meghódítania

Az olasz sajtó a Szovjet ellen

Rómából jelentik: Olaszország éber figyelemmel kíséri az eseményeket és a szükséges pillanatban akcióba lép, írja a Resto del Carlino című olasz lap, anélkül azonban, hogy egyelőre pontosan körülné Olaszország magatartását az orosz terjeszkedéssel szemben. A lap a továbbiakban a következőket írja:

Olaszország jelenleg előnyös helyzetben van, ami lehetővé teszi számára, hogy a szükséges pillanatban hallassa döntő szavát, amely magában foglalja Olaszország szent jogait s a civilizáció megmentését.

Noha az olasz kormány hivatalosan nem foglalt állást, a lapok egyre élesebbé váló hangja visszatükrözi Itália állásfoglalását. A Telegrafo, amely közel áll Ciano gróf külügyminiszterhez, tegnapi számában a következőket írja:

Az olasz politika szelleme mélyen különbözik annak a politikának a szellemétől, amely Európára térképén a legutóbbi változtatásokat előidézte. A lap a mostani válságos órákat, amikor felfegyverzett nagy birodalmak felfalnak kis

Bolsevizmus elleni angol-francia-német-olasz arc onalat sürget az olasz sajtó

Róma. Az olasz lapok egyre nagyobb érdeklődéssel kísérik a finn hadsereg vitéz ellenállását, hősiességét és szervezettségét. A finn veszély kérdése mindinkább betölti az olasz politikai közvélemény gondolkodását. Az Informazione című lap tudósítója azt írja, hogy a szovjettámadás az egész világon megütközést keltett. Finnország veszedelme még Angliát és Franciaországot is aggodalommal tölti el. Az európai helyzet mai alakulása bizonyítja, hogy mennyire igaz volt a fasista kor-



SPORTVONAT BUDAPESTRE

utlevél nélkül, csak egy személyazonossági igazolvánnyal korra, vagy vallásra való tekintet nélkül

Aradról indul december 26-án, Budapestre visszaindul január 2-án
Az utazás ára Lei 1975

személyenként oda-vissza, számozott 8-ik osztályu vagonokban. A budapesti szálloda és kirándulások költsége leiben fizethető.

Beiratkozási határidő: 1939 dec. 16-ig

Beiratkozások a

WAGONS - LITS // COOK

...enetjegyirodában Arad, (Minorita-palota)

és ebben az esetben semmi sem akadályozhatná meg a Szovjetet, hogy esetleg Norvégia egy része is szovjet uralom alá kerülhessen. Anglia számára igen nagy veszedelemmel járna a szerkesztő megállapítása szerint, ha a Szovjet Ötszámó öblöt és kikötőt a hatalmába kerítené, mert valószínű, hogy a Szovjet ez esetben ezt az igen fontos tengerészeti gócpontot a német tengeralattjárók rendelkezésére bocsátaná és ezáltal Ötszámóban a német tengeralattjárók révén a birodalom hadiflottája teljesen uralná a tengeri kijáratot az Atlanti Óceán és így közvetlenül Anglia felé.

Shaw a finn helyzetről

London. A Daily Mail közli Bernard Shaw nyilatkozatát, amelyet a finn-orosz viszály ügyében tett. A nagy író a következőket mondotta:

— Finnország csak azért folytatott olyan rövidlátó politikát, mert a finn kormánynak — meggyőződéseim szerint — az volt a benyomása, hogy számíthat a nyugati hatalmak és Amerika támogatására.

nemzeteket, az „ordasok órájának“ nevezi. A lap párhuzamot von Olaszországnak Albániával szemben követett politikájával és a legutóbbi hónapok eseményei között, majd így folytatja:

„A Duna és a Fekete-tenger közötti népek, amelyeket Finnországhoz hasonló sors fenyeget, el kell ismeriék, hogy a hatalmas és erős Olaszország barátsága a legmegnyugtatóbb a kis országok számára.“

Hasonló hangnemben ír egy másik nagy olasz lap is, amely hevesen támadja a szovjetet, majd a következőket írja: „Helsinki messze van Rómától, sokkal messzebb, mint Madrid, Budapest, Belgrád, vagy Szófia. Éppen ezért a finn események nem módosíthatják az olasz politikát.“

A római lapok véleménye szerint Oroszország csalódik, ha azt hiszi, hogy pár nap alatt végezhet Finnországgal. A finn hadsereg kitűnően van felszerelve és lelkiében a legősibb faj- és hazaszeretettől táplálkozik.

mánynak, amikor meghozta határozatát és, amikor azt követve most is igyekezik elhárítani és korlátozni az európai háborút.

A Resto del Carlino ezeket írja: A finn események bizonyítják, hogy Anglia és Franciaország nem tudja teljesíteni azt a szerepet, amelyet annak idején magára vállalt. Az egyensúly megtört és itt tűnik ki Olaszország magatartásának helyesége. Világos, hogy Olaszország jelenleg előnyös helyzetben van és ez lehetővé teszi számára, hogy

döntően avatkozzék be annak idején az európai kérdések intézésébe a saját érdekeinek védelmére.

A Messagero csodálkozik azon, hogy Németország, Anglia és Franciaország még most is egymás ellen folytatják a küzdelmet, amikor sokkal nagyobb kérdéstről van szó: a bojszevizmus veszedelméről.

A Voce d'Italia szerint

Londonból azt jelentik, hogy egyes körök azáltal a gondolattal foglalkoznak, hogy jó volna, ha Anglia Németországgal békét kötne és ezután közösen fordulnának a Szovjet ellen.

A nyugati fővárosokban attól tartanak, hogy a finn háború befejezése után

a Szovjet Svédország és Norvégia ellen fordul, hogy megvalósítsa a régi tervét a Lappföld vasérctelepeinek és a jégmentes kikötőknek a megszerzésére.

Amerika nem küld hadianyagot Oroszországnak

Washington. Roosevelt elnöknek azon javaslatára, hogy a támadó országok számára ne szállítsanak hadianyagot, repülőgépeket és repülőalkatrészeket, az amerikai repülőgépgyárak szövetsége kijelentette, hogy a javaslatot magáévá teszi és semmilyen Oroszország által feladott rendeltést nem szállít le.

Newyorki politikai körökben hirtelen jár, hogy a washingtoni kormány nem csupán Finnország hátraléki tartozását engedi el, de a Fennországi Rész Bank után nagyobb kölcsönt is nyújt Finnországnak. Ezenkívül az Egyesült Államok fegyvereket és muníciót szállít a finneknek. Ezek a szállítások rövidesen kezdetüket veszik.

Egész Skandináviát érintik a finn-orosz események

Párisi jól tájékozott körökben úgy vélik, hogy a finn hadjárat egész Skandináviát érinti és emlékeztetnek arra, hogy éppen

Moszkva már az angol-francia-orosz tárgyalások során szabadkezeit kért Finnország irányában

Londonból jelentik: Valamennyi angol lap részletesen közli, hogy az angol-francia-orosz tárgyalások során Oroszország szabadkezeit kért a Balti-államok, valamint a Finn-öböl szigetei felé irányuló törekvéseinek számára. A szövetséges hatá-
nak ezeket a kívánságokat nem voltak hajlandók jóváhagyni és ezek megtagadása volt az oka a tárgyalások megszakadásának.

Eltelgett a szigorított ostromzár

London. A Press Associated jelenti: Ma éjjelkor vette kezdetét a német áruszállítványokkal szembeni szigorított ostromzár. Az összes angol és francia hadihajók parancsot kaptak, hogy minden német származású vagy Németországba irányított áru száll-

ezért jöttek össze a finn-orosz feszültség elején a négy skandináv ország fejei.

Rámutatnak, hogy ez a hadjárat a szovjethadsereg első próbatétele. Az orosz hadsereg főcélja valószínűleg a finn államélet központjai elleni támadás, azaz a Balti-tenger felé eső rész elfoglalása. A szovjet érdeklődése főleg Finnország északi részének szól, ahol a közelmúltban értékes ércbányákat fedeztek fel. Ezenkívül a finn-orosz háború megnyitja az oroszok útját a svéd vasbányák felé, amelyek iránt az oroszok már 1900. óta erősen érdeklődnek.

A szovjet cáfolja, hogy akciója az északi államok ellen irányul

Moszkvából jelentik: Az Izvestija cikket közöl, amelyben többek között ezeket írja:

— A szovjet kormány katonai és politikai erejét nem arra használja fel, hogy Finnországot meghódítsa és elnyomja, hanem hogy felszabadítsa az idegen elnyomótól és megszilárdítsa Finnország függetlenségét és a két ország barátságos viszonyát megteremtse. A jelenlegi akció nem irányul az északi államok ellen és minden elferd, a külföldi országokban terjesztett hír perfid, rágalom, mert a vörös hadsereg nem fenyegeti az északi államokat és Finnország területéről is visszavonul, a hogy azt a finn népkormány szükségesnek látja.

A balti államok értekezlete

Stockholm. A balti államok szövetsége december 7-én és 8-án tartja meg értekezletét Tallinban. Hír szerint az értekezleten nem fognak véleményt nyilvánítani a Fennországi elleni támadás ügyében, hanem újból megerősítik erkölcsi szolidaritásukat.

nyuló törekvéseinek számára. A szövetséges hatá-
nak ezeket a kívánságokat nem voltak hajlandók jóváhagyni és ezek megtagadása volt az oka a tárgyalások megszakadásának.

límányt kóhozzanak el. Londonban bizonyosnak tartják, hogy egy év alatt a szövetségesek 45 millió font kárt okoznak Németországnak, ami annak gazdasági összeomlását siettet.

Jelentős sikereket ért el a szövetségesek légi és tengeri hadereje

London. A brit légihaderőnek tegnap nagy sikere volt a Helgoland szigetnél levő német tengeri támaszpont megtámadása során.

A nehéz bombavető és harci gépek megelégedésel értek Helgoland fölé és nyomban támadásba mentek át. A repülő pontok megállapítása szerint a helgoland hadikötőben két német páncélos és 6 torpedóromboló horgonyzott. Az angol gépek ledobták bombakománjukat és két hadihajót eltaláltak.

Annak ellenére, hogy a német légharító tüzéség nagy erélyt fejtett ki, az angol gépeket találat nem érte és sértetlenül tértek vissza támaszpontjaikra. A vállalkozás során rendkívül értékes fényképfelvételeket készítettek.

Berlin. A Német Távíratj Iroda viszont a következőket jelenti erről a támadásról: Angol repülő vasárnap délelőtt megtámadták Helgoland német szigetét.

A német légharító tüzéség akcióba lépett és ezért az angolok csak kevés bombát dobhattak le. A kár csekély.

Az angol repülő egy német halászgócsot elpusztítottak.

London. Az Associated Press jelenti: Az angol és francia tengerészeti miniszteriumok tegnapi jelentései szerint,

huszonnégy órán belül öt német tengerelattjárót süllyesztettek el az angol, illetve francia tengeri haderők.

Brüsszel. (Rador.) A rainavidéki német

csapatok jelenlegi helyezkedésével foglalkozva, a Gazette rámutat arra, hogy a két hadseregcsoporthat a Rajna balpartján a belga határ magasságában van felsorakoztatva, úgyhogy akár nyugat akár dél felé akcióba léphetnek. A legtöbb kapott erősítéssel e csapatok száma legalább egymilliót tehet ki. A német hatóságok betiltották az Aachen kereszttől halózóketedést, úgyhogy az utasok nem láthatják, mi történik a Wesel és Koblenz között, a Rajna balpartján.

Milyen az újfajta német akna?

A nyugati szövetségesek körében különböző kombinációk, találgatások merültek fel, az automatikus német aknára vonatkozólag. Az amerikai sajtóban John Hays Hammond ottani feltaláló azt a hipotézist állítja föl, hogy a most alkalmazott német aknák tökéletesített típusai az elmúlt világháborúban használt német típusnak, melynek elmés szerkezete automatikusan változtatja az akna helyzetét időnként. Hol mélyebbre száll, hol magasabba



emelkedik. Ez a folytonos hely- és mélység változtatás nehezíti meg az aknavadászok munkáját.

A domiziumok háborus kiadásai

A kanadai pénzügyminiszter kijelentette, hogy az első háborús év kanadai költségvetése elérte a 315 millió dollárt, vagyis 50 százalékkal magasabb mint az 1914. augusztusától 1916. márciusig terjedt kanadai költségvetés volt és ugyanolyan magas, mint az 1917. és 1918. évi költségvetés volt. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy Kanada három éves háborúval számol.

Az ausztráliai légügyi miniszter kijelentette, hogy Ausztrália háborus kiadásai 240 millió dollárt tesznek ki, vagyis négyszer annyit, mint az első világháborús évben.

Aknára futott és elsüllyedt egy norvég hajó

Stockholmból jelentik: A Német Távíratj Iroda közlése szerint a Rudolf nevű svéd hajó, amely Hartlepoolból Malmöbe szállított szenet, vasárnap Anglia északnyugati partjainál aknára futott és elsüllyedt. A hajó 25 főnyi legénységét sikerült megmenteni.

Frank dr. német igazságügy-miniszter: „Aki nincs velünk, az ellenünk van!”

Prága. Dr. Frank birodalmi igazságügy-miniszter tegnap Prágában beszédet mondott, amelyben bejelentette: legfőbb ideje, hogy a cseh kormányzat és Csehszlovákia és Morvaország lakossága megváltoztassa németellenes magatartását. A kétértelműségnek el kell tűnnie. Az ellenzéknek a német birodalmi kormány nem tűri tovább, a demokráciának nincs helye. A német kormány el van rá határozva, hogyha kell könyörtelen eszközök alkalmazásával is biztosítja a rendet és letöri az ellentállást.

— Aki nincsen velünk, az ellenünk van, aki pedig ellenünk van azt számorzsoljuk — mondta Frank dr. és még hozzátette:

— Egvedül Hitler vezér nagylelkiségének köszönhetik a csehek, hogy városaik nem szenvednek romokban úgy, mint a lengyel városok kal történt. Ezt a tanulságot vessék jól agyukba és a türelem időszakára lejját!

London. Prágából érkezett jelentések szerint, a Gestapo tegnap két cseh tábornokot tartóztatott le és a dachau internáló táborba szállították őket. Az egyik Cservinka tábornok, volt hadosztályparancsnok, a másik Bussecs tábornok, aki előzőleg lovasbrigád parancsnok volt.

URANIA Telefonelővét. 12-32.

Ma utoljára, a szezon legnagyobb sikere. 3-órás matiné más. helyárak: 5, 7, 15, 30.

„Egy mamoros ball e!”

Csaj. Owsky eleje, szerelme és iste i zeneje.

Zarah Leander, Rózk Marika, Leo Szék

Ho nap a legjobb Mikulás-ajándék!

Szebb mint a „Füx városa”. Mindannyiunk kedvence: Mickey Roonev és a „Coppertield Dávid”, „Bátor kapitányok” hőse: Freddie Bartholomew együtt viszik sikerre a kamaszkor huncutságainak, tettevéreseinek hol mulatságos, hol könnyes eseményeinek e szívet, lelket feűdítő filmságerét:

„Az első ballépés” (Lord Jeff)

Huság, hozzátok el születeket, hogy ők is szórakozzanak és okuljanak!

MAKAGOSZ FEJFÁJÁS ELLEN: BERETVÁS

pasztilla!

A magyar munkások és magánalkalmazottak egyöntetűen csatlakoztak a Magyar Népközösséghez

A bucaresti-i gyűlés határozatai a munkásság állásfoglalásáról

Bucarestből jelent az Aradi Közlöny tudósítója: Az ország szakmai szervezeteiben tömörült magyar munkások és magánalkalmazottak vasárnap, december 3-án országos gyűlést rendeztek Bucarestben. A magyar munkások és magánalkalmazottak gyűlésének célja a Népközösség iránti állásfoglalás volt. A gyűlésen megjelentek: Bartalis Sándor szenátor, Bartha Károly szenátor, Lakatos István, Bajogh József, Bruder Ferenc, Jordáky Lajos, Pálffy Tibor, Soós László, Gömöri Ferenc (Arad), Káhl János (Arad), Grosz Ferenc, Biró János, Borsányi Oszkár, Régnér János, Krámer Pál, Gurka Ferenc, Tarkányi Gusztáv, Halász Dezső, Jellinek Ede, Farkas András. A megjelentek egyhangúan elnökké választották Bartalis Sándor szenátort és titkárrá Jordáky Lajost.

Az elnök megnyitó beszédében üdvözölte a román és német munkások és magánalkalmazottak részéről megjelent Flueraș Ioan, Jumanca Iosif, Russu Simion, Ghermann Eftimiu szenátorokat és Klein Ferenc képviselőt.

Bartalis szenátor vázolta a megjelentek előtt, hogy miért határozták el a munkások és magánalkalmazottak csatlakozásukat a Népközösséghez. Elmondotta, hogy ezen

az országos gyűlésen az egységes megjelenség példaképpen emlekedik ki és a Nemzeti Ujjászűlés Frontjának megalakulása után a munkásoknak és magánalkalmazottaknak a Népközösséghez való csatlakozása egyedül lehetőséget biztosít arra, hogy zavartalanul élhessenek és őszintén együttműködjenek a szakmai szervezetek keretén belül.

Bartalis Sándor szenátor ezután rövid viszályt adott a Magyar Népközösség vezetőivel három hét óta folytatott megbeszélésekről és arról az elvi megállapodásról, amely a következő három pontot szögezte le:

1. A magyar munkásság a Magyar Népközösség vezetésében minden fokon számarányos képviselést nyer.

2. A Népközösség közművelődési szakosztálya beható munkát folytat a magyar munkásság kulturális nevelésére és hallandó nem csak a maga részéről felolvasásokat rendezni a munkások számára, de részt vesz a magyar munkásság szakmai szervezetét által rendezett kulturális előadásokon.

3. A szakszervezeti törvény szabja egységesen belül a Népközösség a magyar munkásság különleges érdekeit minden téren támogatni fogja.

Pálffy Tibor határozati javaslatot terjesztett

elő, amely szerint a romániai szakmai szervezetekben tömörült magyar munkások és magánalkalmazottak kiküldötteinek tagjai a december 3-án megtartott országos értekezletükön elhatározták, hogy belépnek a Magyar Népközösségbe.

A magyar munkások és magánalkalmazottak szem előtt tartva azokat a népi és kulturális kapcsolatokat, amelyek a magyar nép egységéhez kötik, másrészt nemzetiségi jogaiknak minden téren való egyenjogúsításának elérése érdekében szükségesnek tartják, hogy a magyar ipari munkások és ma-

gánalkalmazottak tömegesen belépjenek a romániai Magyar Népközösségbe.

A romániai magyar munkások és magánalkalmazottak a Népközösség keretén belül részt akarnak venni a magyarság minden intézményében és szervezetében és kívánják, hogy a Népközösség vezetésében a magyar népi rétegek közötti együttműködés és építőmunka előmozdítása érdekében minden fokon méltányosan nyerjen képviselést.

A magyar munkások és magánalkalmazottak leszögezik, hogy gazdasági és szakmai érdekeik védelmére elengedhetetlenül szükségesnek tartják a szakmai szervezetek (céhek) egységének jelenlegi gyakorlatban lévő megőrzését és az ország többi nemzetiségi munkás és magánalkalmazottakkal való szoros és egységes együttműködést.

A magyar munkások és magánalkalmazottak eme elhatározása értelmében a Nemzeti Ujjászűlés Frontja és a Népközösség által megszabott irányzat követelményeinek megfelelően a jövőben politikai magatartásukat a Nemzeti Ujjászűlés Frontja magyar alosztályán keresztül, a közművelődési, a gazdasági és a társadalmi kérdésekbeni magatartást a Népközösségen keresztül akarják nyilvánítani. Az értekezleten megjelentek végül

felhívással fordultak az összes magyar dolgozóhoz, hogy szakmai szervezetekbe tömörüljenek és ezzel mozgítsák elő a gazdasági érdekeik érvényesítését.

A határozati javaslatot minden jelenlévő aláírta, majd héttagú bizottságot küldtek ki. A bizottság a Népközösségbe való belépés körülményeit állapítja meg. Ezután üdvözlő táviratot küldtek Öfelsége II. Carol királynak, valamint a kisebbségi és a munkügyi miniszternek.

Vakmerő rablótámadás Kun István aradi látszerész lakásán

Negyvenezer lei értékű holmit vittek magukkal a rablók

Vakmerő rablás történt szombaton este Aradon. Eddig még két ismeretlen férfi álkulcs segítségével behatolt Kun István aradi látszerész Tudor Vladimirescu-ucca 11. szám alatt lévő lakásába és onnan értékes holmikat rabolt. A rablást a tettesek este fél 8 óra tájban hajtották végre, amikor Kunék még a Regina Maria-uton lévő üzletükben voltak és a lakásban ezen idő alatt Bugyi Erzsébet nevű háztartásbeli alkalmazottjuk tartózkodott. A cselédleány a konyhában volt, amikor arra lett figyelmes, hogy az előszoba ajtaját felnyitották. Miután az első emeleti lakásba vezető előszoba-ajtó kulcsra volt zárva, azt hitte, hogy munkaadója tért haza az üzletből. A fiatal leány mit sem sejtve ment az előszobába, Itt azonban legnagyobb meglepetésére két ismeretlen férfivel találkozta magát szemben.

Bugyi Erzsébet rosszat sejtve, az idegenek jövetelének célja felől érdeklődött, mire a kellemetlen látogatók egyike felszólította, hogy adja elő a lakásban lévő pénzt és, hogy szavainak nagyobb súlyt adjon, kabátja zsebéből kést vett elő és megfenyegette a védetlen leányt, hogy ha segítséget merne kiáltani, vagy nem teljesíti a követelést, végeznek vele. A háztartásbeli alkalmazott közölte a rablókkal, hogy tudtával Kunék a pénzt nem tartják otthon, mire a hivatlan vendégek a szekrénykulcsokat követelték. Bugyi Erzsébet kijelentette, hogy a kulcsokat Kunék magával vitte. A rablók ekkor a leányra vetették magukat és dulakodás után beütemték a száját, majd összekötözték. A két férfi, miután a cselédleányt árthatlanul ná tették, fel akarta feszíteni a szekrényeket, de ez a kísérlet eredménytelen maradt. Erre az ágyban lévő selyempaplan, ágyneműt, a szerkenyfiókban elhelyezett női és férficipókat, a szobákban lévő szőnyegeket, rádiókészüléket és Kun István télikabátját vették magukhoz, majd elmenekültek.

A rablók távozása után Bugyi Erzsébetnek sikerült megszabadulni kötelekeitől, fellármázta a házat és a lakók közül jobban a menekülők felkutatására siettek, de azoknak a sötétség leple alatt sikerült elmenekülniük. A vakmerő rablásról érte-

setették a központi rendőrség ügyeletes osztályát, ahonnan még az éjszakai órákban bizottság szállt ki a helyszínre, ahol megállapítást nyert, hogy a veszedelmes bűnözők álkulcs segítségével nyitották ki az előszoba ajtaját. A rablók a jelek szerint a helyzettel ismerős egyének lehetnek, akik tudták, hogy szombaton, miután az üzlet nyolc óráig tartanak nyitva. Kunék csak későbbben térnek haza. A rablók által elvitt holmi értéké közel negyvenezer lei. A látszerész károsodása azonban biztosítás útján megtérül.

A rendőrség részéről széleskörű nyomozást indítottak a tettesek kézrekerítésére és remény van rá, hogy a háztartásbeli alkalmazott által megadott személyleírás alapján a bűnügyi osztály nyomozóinak rövidesen sikerül is a rablókat elfogni.

Japán-amerikai közeledés

Tokióból jelentik: Az Egyesült Államok nagykövete hétfőn megbeszélést folytatott Nomura japán külügyminiszterrel, amelyen a japán behatárolt elleni amerikai embargo feloldásáról volt szó.

Id. Szendrey Mihály ismét színpadra lép

Szardán ismét bemutató-előadás lesz az új Erdélyi Kamara Színház színpadán. Az előadásról, a darabról a színházi hírdetések, kommunikék kelendőképpen felvilágosítják a közönséget, de még néhány mondatot ezzel kapcsolatban az a tény, hogy régen látott kedvenc színész: idősebb Szendrey Mihály ismét színpadra lép, mint az Erdélyi Kamara Színház egyik fiatal tagja. Szendrey Mihály, aki évtizedeken keresztül igazgatója volt Felhő Ervinnek és Mészáros Bélának, most egyszerű közkaftónának szerződött. A volt igazgató, mint kitűnő színész nem teszi le a fegyvert, hanem fiatalos lendülettel, friss akarással, lelkes örömmel készül, hogy kiérdemelje régi közönségének új elismerését.

Hasznos, értékes

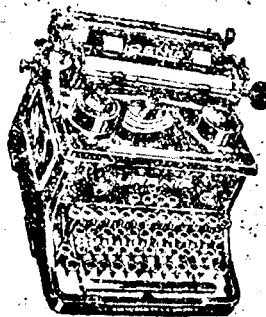
árfelemelés

— nélkül —

kaphatók, új, használt

— kis és nagy —

írógépek



SZEGFU Str. Bratianu 7. Tel.: 11-44.

CORSO Tel.: 20-65.

Szenzációs bombaműsor:

5, 7.15 és 9.15 órák.

I. „Gyónás titka“ Főszerepben: Fedák Sári.

II. „Riol lányok“, Nagy Kató és Pierre Aumont.

Legújabb háborus híradó.

Tatarescu miniszterelnök beszéde a prefektusokhoz

A közigazgatás főgondja: a behívottak családtagjainak segélyezése

Bucurestiből jelentik: A prefektusok Bucurestiben megtartott értekezletén, amelyen Tatarescu miniszterelnökön kívül résztvettek Ghelmegeanu, Mitita Constantinescu és Ionescu-Sisesti miniszterek, a kormányelnök beszédet tartott és a következőket mondotta:

— Bucurestiben maradtam, hogy személtesen nyithassam meg ezt az értekezletet, amely az új kormány prefektusi megbeszélése. Önök Ghelmegeanu belügyminiszter úrtól részletes utasítást fognak kapni működésükre vonatkozólag, tölem pedig azokat az általános irányelveket, amelyek az új kormányt vezetik. Ez a tevékenység elsősorban

a rend fenntartására, a közcsend és a közrend megővésére irányulnak, amelyet megalkuvás nélküli szilárdsággal kell megvédeni. Minden zavart, vagy nyugtalanságot szigorúan meg kell büntetni, de csak a törvényesség pontos betartásával.

— Nem szabad megtörténni annak, hogy a közigazgatási vezetők tulkapásai, vagy visszaélései a közönség részéről is tulkapásokat idézzen elő. Olyan időkben élünk, amikor békéltető, összműködő légkör megteremtésére van szükség és minden haragot, szenvedélyt le kell szerelni. Az önök tevékenységétől függ, hogy ezt a légkört meg tudják teremteni. A világgazdasági zavarok nálunk is nehézségeket okoztak. Ezek miatt különösen a szegényebb osztályok szenvednek. Az összpontosításokra az ország védelmének magasabb érdekei okából, szükség van és azok is nélkülözéseket idéztek elő. Ennél fogva a közigazgatás feladata ma jobban, mint bármikor az, hogy tanácsadó és támogató forrássá legyen. Ezért minden közigazgatási cselekedeteikben a rábeszélés eszközt használni a kényszerítés, a jelkesítés szellemét az erőszakoskodás ellen. Minél jobban mélyítsék el tehát ezeknek a szempontoknak az alkalmazását. Minden kart fel kell használni az ugar termékenyítésére, hogy 1940-ben egy tenyérnyi hely sem maradjon megműveletlen, mert ez nemcsak a mezőgazdaságnak, hanem az egész államnak érdeke. A mezőgazdasági minisztérium szerveivel készítsék elő az eljövő földművelési kampány programját. Folytassanak takarékos gazdálkodást és a községek költségvetéséből források minden kiadást, amelyet elengedhetőknek tartanak és ezzel szemben

növeljék a katonai behívottak családtagjainak segélyalapját, mert ez a segély máától kezdve közigazgatásunk fő gondját képezi.

Vizsgálják felül a községi bírák névjegyzékét és minden elfoglaltság nélkül azt helyezték a községi gazdálkodás élére, aki a legjobb gazda és aki lelkileg legjobban ragaszkodik a közigazgatáshoz. Minél inkább keressék a falusi tömegekkel való érintkezést és ezért minél többet szálljanak ki a falvakba. Hallgassák meg a falusiak panaszeit és lehetőleg a helyszínen orvosolják bajukat. A közigazgatásnak tevékenyvé

kell válnia minden téren, a közigazgatásnak a fő célja: a gondoskodás. Ime ez az, amit Önöktől az új kormány vár.

A miniszterelnök ezekkel a szavakkal fejezte be beszédét:

— Nehéz időkben élünk, de élünk már nehezebbeket is és hiszem, hogy le fogjuk a mai nehézségeket is győzni, mint ahogy a tegnapiakkal is megbirkóztunk: kemény munkával és a magunk erejében való hittel.

Kiadó!

Klubnak, konteckiának, angrólerakatnak, tisztább természetű kisebb üzemek, vagy ehhez hasonlónak, megfelelő,

száraz, tiszta, szép helyiség

Str. Consistoru u. 42.

Újabb önkéntes adományok érkeztek a karácsonyi nyomorenyhítés céljaira

Eddig 35.560 leit ajánlottak fel az Aradi Közlöny útján

Az Aradi Közlöny olvasóközönsége mélyesen átérzi a karácsonyi nyomorenyhítő kezdeményezés végtelen fontosságát: az önkéntes adományokról szóló értesítésekből a testvériség érzése és az öntudat világít... Amidőn karácsonykor kigyullannak a szeretet gyertyái, a békeesség és a megnyugvás érzésével ünnepelhetünk lélekben a szegényekkel, akiknek testvéri kéz nyújtott, ha nem is kalácsot, de kenyert...

A mai napon a következő önkéntes adományokról érkezett értesítés a szerkesztőségünk címére:

Az eddigi önkéntes adakozás összege	33.000 lei
Evangélikus egyházközség	500 lei
Parecz Béla dr.	300 lei
Dr. K. J.	100 lei
P. J.	20 lei
Angerl József és neje	50 lei
Szabó Lajos, rézműves	200 lei
Kabdebó István	500 lei
Vincze Lajos	100 lei
V. I.	100 lei

Kiss Márta	100 lei
Hartmann K.	250 lei
Kallós N.	40 lei
I. Z.	50 lei
Szűcs Mihályné	50 lei
AMTE Sportegyesület	500 lei

1939. XII. hó 4-én az összes önkéntes adományok összege 35.560 lei

A népközösségi tagozat központi-irodájába (Iparos Kulturház) az elmúlt napon a következő önkéntes adományok érkeztek be:

Matuz András	200 lei
Neuländer Endréne	100 lei
Fülöp Jakab, Pécska	100 lei
Tergulicza Sándor	15 lei
Varga Lajos: egy bekecs és élelmiszerek	
N. N.	100 lei
Berger Mór	200 lei
és még négy hónapon át ugyanennyi	
E. A.	500 lei

Osszesen 1215 lei

Súlyos vasuti szerencsétlenség Nagyszeben közelében

Bacoi állomáson két tehervonat összeütközött

Nagyszebenből jelentik: Freck község közelében súlyos vasuti szerencsétlenség történt, amelynek tíz emberélet esett áldozatul. A szerencsétlenség alkalmával 27-en megsebesültek. A vizsgálat megállapítása szerint a pályát javító munkások a kérdéses helyen az egyik vonatból sineket rakdtek ki. A vasuti kocsi, amelyről a lerakodás történt, egy melléksínparon vesztegelt. A szerelvénnyel, amelyen a sinek nagyrésze még rajta volt, eddig még pontosan meg nem állapított okok miatt megindult és egyre gyorsabban rohant a lejtős pályán. A munkások egyrésze leugrott a szerelvényről, számosan azonban ezt már nem tudták megtenni.

A fékezési kísérletek csődöt mondtak. Amikor a szerelvénnyel a fővonalat elérte, felborult.

A munkások a sinek és a vagonok alá kerültek és, mint említettük, tízen meghaltak, huszonheten pedig megsebesültek.

A hatóságok a vizsgálatot azonnal megindították és egyelőre annyit állapítottak meg, hogy a vagonok nem voltak kellőképpen lefékezve és a szerencsétlenséget ez okozta.

Bacoi állomáson tegnap súlyos vasuti szerencsétlenség történt. A 4852. számú tehervonat teljes sebességgel belerohant a 3864. számú tehervonatba, amely 22 ciszterna petróleumot és benzint szállított. A két mozdony összetört, négy ciszterna benzint és három vagon szénát a lángok elpusztítottak. Két fékező szénáé égett. A szerencsétlenséget a forgalmi tisztviselő okozta, aki szabaddra állította a vágányokat.

Nyolcvan lengyelt halálraítél a brombergi haditörvényszék

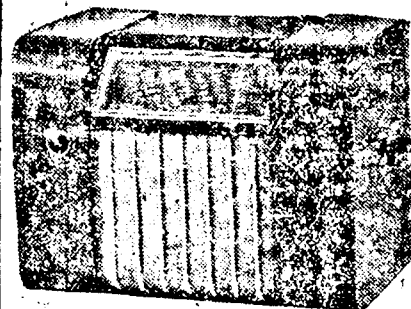
Amszterdamból jelentik: A németek által megszállott lengyel területen tovább folyik a letartóztatott lengyel elleni bírósági eljárás. A brombergi törvényszék hétfőn tárgyalta nyolcvan letartóztatásban levő lengyel ügyét, akiket azzal vádoltak, hogy több volt lengyelországi németet megölték. A haditörvényszék a nyolcvan lengyelt golyó általi halálra ítélte.

Az összes világmarkák egy kézben

GRAETZ, SCHAUH, BLAUPUNKT, STANDARD, MINERVA, EUMIG, KAPSCH, RADIONE, ZENIT, IMPERIAL.

2500 leittől kezdve.

Kedves részletes feltételek!



Hammer Zsigmond és Fia

Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 27. Telefon: 18-47.

FORUM filmszínház. — Tel. 20-10.

Ma repriz premier,

A tavaszi szezon legnagyobb fimje:

SUEZ

Tyrone Power, Loretta Young és Annabelle

Uj FOX-híradó a legújabb eseményekkel. 5, 7.15 és 9.15-kor. 3-kor ma iné olesó helyarákkal.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Egész évre ... 840 lei // Negyedévre 210 lei
Félévre ... 420 „ // Egy hónapra 70 „

„Krumpli-csütörtök”

Mintha pajkos gyerekek „madár-nyelvéből” kölcsönözték volna a fenti címet, olyan furcsán, különösen hangzik. Azonban a „Krumpli-csütörtök” kifejezés nem értelmet véveztő jácék. Nem láték, sőt ... mögöttes mélységesen komoly gondolat valószínűleg: az egyik aradi elemi iskolában a csütörtöki napon minden tanuló egy-két burgonyát és hagymát hoz, hogy az iskola legszegényebb növendékeinek étkezését biztosítsák.

A Mosóczy-telep, a külváros szegény gyermekei lárnak ebbe az iskolába, amelyet az aradiak a „Gizellauccal iskola” néven ismernek. Az iskola jelenlegi hivatalos elnevezése: a 16-os számú állami elemi iskola, amelyet — figyelme véve, hogy a környék lakói túlnyomó részben magyarok — állami magyar tagozatu iskolának nyilvánították. Itt minden gyermek magyar és kivétel nélkül szegény, nagyon szegény... elszorult szívvel írjuk le, de sajnós, való igaz, — némely gyermek még télen is kénytelen mezítlenül az iskolába menni.

Az iskola tanító-kara: Flesariu Ioan igazgató, Phaffenhuber Rozália, Biró Mária, Téger Erzsébet, Lusánszky Jolán, Dumitrescu Emilia és a szegény gyermekek pártfogója: özv. Szombathy Tiborné kezdeményezésére alapították meg az ingyen konyhát, hogy az iskola legkétségbeesettebb szegénységben élő gyermekei számára legalább a déli meleg ételt megadhassák. Előttük nyilvánult meg teljes meztelenségében a gyermekek nyomora. — nem tudták tovább nézni fétlenül, hogy a gyerekek napról-napra véznaibbak és száradtabbak ...

December 4-én végre hosszas és fárasztós munka után megért a jótékony munka gyümölcse: megnyitották az ingyenes konyhát. Harminc szegény gyermek ült össze a közös asztalnál, hogy a „krumpli-csütörtök” felkes kis hível és jótékony lelkű adakozók jóvoltából végre rendes meleg ételhez juthassanak. A konyha szegényes még, hiszen alig néhány napra való élelmiszer gyűlt össze és a konyhafelszerelés, az edények, tányérok, kés, kanál, villa is jelentős kiadást jelent. Azonban néhány aradi cég, amely átértette és megértette a tanítók szeretetteljes aggodását a növekvő magyar nemzedék iránt, ajándékképpen adományozott konyhafelszerelési tárgyakat. De még mindig nem elegendők az adományok. Alig harminc gyermeknek az étkezése biztosítható, pedig legalább kétszáz éves gyermekszál várja még a meleg ételt.

Most hétfőn, amidőn legelőször gyűjtötták be az iskola konyhakemencéjébe, amelyet Flesariu igazgató saját költségén építtetett, hogy megfőzhessék a meleg ételt. — a déli órákban megjelent dr. Palágyi Jenő orvos, az aradi Magyar Népközösség elnöke is, hogy személyesen láthassa a kis nebulók örömet és meggyőződésüket arról: mennyire fontos a kezdeményezés támogatása? ..

Palágyi Jenő dr. és a jelenlevők mély meghatottsága a bizonyították arra, hogy ez a konyha emberélet-mentő. — ez a konyha a szöb, boldogabb jövőt táplálja. És ennek a konyhának működését a legkétségbeesettebb körülmények között is biztosítani kell!

Az iskola kis tanulói most kivételesen tanítói minőségben szerepelnek: a „krumpli-csütörtök” példáját kell megtanulni nekik, felnőtteknek, hogy nemcsak harminc, hanem mind a kétszáz rászoruló szegény gyermeknek legalább az iskolaidény, a tél idején meleg ételt juttathassunk! — Az iskola tanítónői minden nap egymást felváltva cserélik fel a katedrát a kemencével, hogy mellé állva, megfőzhessék az egészséget adó meleg ételt. Mi, akik aggodó szeretettel figyeljük a „krumpli-csütörtök” szenvedőinek áldásos munkáját, csak úgy tudunk segédkezet nyújtani, ha a legcélszerűbb mennyiségben is élelmiszert: zsírt, veteményt, kenyeret, húst, stb. juttatunk az Ardealul-ucca 10. szám alatti magyar elemi iskola címére. Ha mindenki csak a legkisebb mennyiséget is küldi, — az iskola-konyha működését biztosíthatjuk. Ne szégyellünk még egy kanál zsír, vagy egy kíló burgonya kiadását sem. — hiszen apró cseppekből áll a megertermékenyítő záporosó is.

(n. l.)

— ZURICHI TÖZSDEZARLAT: Páris 9.85 és fél, London 17.41, Newyork 446, Brüsszel 73.70, Milánó 22.50, Amszterdam 236.70, Berlin 178.62, Szófia 540 (áru), Belgrád 10, Bucureszi 3.45 (áru).

— A Szentatya megnyitotta a pápai akadémia tanfolyamát. Rómából jelentik: Öszentsége XII. Pius pápa tegnap megnyitotta a pápai tudományos akadémia IV. tanfolyamát. Az ünnepélyes megnyitón 15 bíboros, a Máltai Lovagrend főszertartásmestere, valamint a Szentsek mellé akreditált diplomaták és nagyszámú előkelő közönség volt jelen. A Szentatya megnyitó beszédében megemlékezett elődéről, az elhunyt XI. Pius pápáról, majd az Akadémia jelentőségét ismertette.

— A bolgár kormány engedélyezte a szovjetlapok terjesztését Bulgária területén. Szóliából jelentik: A Stefani hírszolgálati iroda jelenti: A bolgár kormány engedélyezte a szovjet-lapok egész Bulgária területén való terjesztését. A szovjet-lapok eddig ki voltak tiltva Bulgáriából.

DIANA

ledörzsölés sport előtt és után.

— Meghalt Viktória királynő utolsó, még életben volt gyermeke. Londonból jelentik: Lujza hercegnő, Viktória királynő utolsó, még életben volt gyermeke tegnap 91 éves korában Londonban elhunyt.

Pataky Sándor festőművész

Képkiallítása az aradi Kulturpalotában

Pataky Sándor, az Aradon élő és az ország határain túl is jólismert akvarellfestő, gazdag és változatos anyaggal nyitotta meg kiállítását az aradi Kulturpalota kiállítási termében. Az üde színek pompája, a meglátásban újszerűség és a technikai felkészültség biztonsága a legjellemzőbbek a képkiallítás anyagára, amely méltán keltheti fel minden művészetkedvelő figyelmét. Pataky Sándor képkiallítása ismételten megerősítette az elismerést, amely a kiváló festőművészt körülveszi.

— Az unitárius intézmények tanácskozásal. Az unitárius egyház vasárnapi főtanácsi közgyűlése előtt az egyház különböző szervei gyűltek össze szombaton délután Kolozsvárott. Ülést tartott a Lelkészkör, a Tanítók Egyesülete, az Unitárius Irodalmi Társaság és a Dávid Ferenc Egyet. A gyűléseken fontos határozatokat hoztak.

Mikulásra Diszdobozok, figurák, SELECT bonboneriából

dessert és csokoládé Str. Bratianu 3.

— Meghalt Bodánszki Artur, a hírneves magyar karmester. Londonból jelentik: Bodánszki Artur, a világhírű magyar karmester, aki 1915. óta a newyorki Metropolitan Opera első karmestere volt, tegnap 61 éves korában meghalt Bodánszki a legnagyobb, élő Wagner-karmester volt Utóda a szintén magyar Reiner Frigyes lesz.

Erdélyi Kamara Színház

Központi-szülő épüle. o.

Mészáros Béla
Szendrei Mihály
Fajk Odón
Jávor Alfréd

Válások

Major Kató
Erényi Pöske
Harmath József

vigjáték. Agai Margit

Szerda, csütörtökön, szombaton, vasárnap, d. u. és este.

— Oroszország nem vesz részt a newyorki világlkiállításán. Newyorkból kábelezik, hogy a Szovjetuniónak 1940-ben már nem vesz részt a newyorki világlkiállításán. A szovjet-pavillont, amely hárommillió dollárba került, haladéktalanul lebontják.

Találékony muzikus



Ha a zenész kíváncsi az előadásra ...

Gyomorajdalmok
rost, emésztés
gyomorgégek
gyógyít

Bullrich-So
PROBAZACSKO 10-LEI-100gr. CSOMAG 28-LEI

— Kiadták a vádiratot Ausschnitt ellen. A bucu-resti-i 10. számú vizsgálóbírói hivatal most fejezte be a vizsgálót az Ausschnitt-ügyben. A vizsgálóbíró kiadta a vádiratot, amelynek adatait annak idején az Aradi Közlöny már teljes részletességgel ismertette. Ennek alapján az ügy a törvényszék elé kerül. A vádirat szerint, Max Ausschnitt tetteit, mint a resicai vasművek delegált intézője, mint a „Titan, Nadrag, Calan” részvénytársaság igazgatója és mint a „Compagnie Européenne de Participation” (Monaco) részvénytársaság alelnöke és főrészvényese követte el.

— A Nemzeti Gárda eskütétele Kisenőn. Kisenőről jelentik: Ünnepélyes keretek között folyt le a közsgébeli Nemzeti Gárda eskütétele, amelynek fel-emelő ünnepségein úgy a helybeli, mint a környékbeli előkelőségek képviseltették magukat. Az ünnepségek során több beszéd hangzott el, amelyben kidomborították az eskütétel fontosságát.

— Dr. RADÓ szülész, nőorvos hazaérkezett.

— Halálozás. Elhunyt Budapesten Helmy Ádámné, 73 éves korában. Temetése Aradon lesz, december 6-án, délután fél 4 órakor a felsőtemető halottasházából.

Özv. Mesner Benőné vasárnap, 78 éves korában elhunyt. A nemeslelkű uriaszonyban Strasser Ignácné (Arad), Kaufmann Salamonné (Temesvár), Mesner Imre vegyész mérnök (Buenos Aires) szeretett édesanyjukat gyászolják. Temetése kedd délután fél 3 órakor lesz a régi zsidótemetőben.

— Az aradi zárda óvodájának hangulatos Mikulás-délutánja. December 3-án délután fél 5 órai kezdettel folyt le a Minorita Kulturház nagytermében a zárda óvoda növendékeinek nagyszerű Mikulás-délutánja. A terme: zsúfolásig megtöltötte a szülőket, ismerősök és érdeklődők sokasága, akik perccenként adtak kifejezést jelszavuknak. A 4-5 éves apróságok kedvesen, sok bájjal adták elő a műsorszámokat, amelyeket gondosan tanított be az óvoda vezetője. A műsoron játékok, táncok és szavalatok szerepeltek. Az apróságok közül az alábbiak adták elő „magánszámokat”: Csösz Ibi, Pintér Éva, Kadinszky Anikó, Bartha Irén, Konyeczky Manci, Evelley Ilke, Bauer Sári, Lupp Kató, Juhász Juliska, Stein Márta, Szablóczky Csirike, Janka Margitka, Mészáros Jolán, Szombati Lali, Palotás László, Meló Györgyi, Hönig Györgyi, Makra Pityu, Toldi Mihály, Rév Tibor, Tóth Zoltán, Benze Lajos és még sokan mások, akik a táncokban és játékokban kitűnően szerepeltek. A műsor végeztével megjelent a nézőtérben a Mikulás, aki a színpadon felsorakozott csöppsegeket egyenként néven szólította és mind-egyiküknek hasznos utasításokat adott. Ennek végeztével került sor az ajándékozásra és a jó Mikulás hácsi zsákjából minden kis óvodistának jutott valami. A közönség, amelynek sorában megjelent Lakatos Ottó dr. szentszéki tanácsos, rendfőnök, plébános és Széll Lajos dr., a római katolikus egyházközség elnöke, szünni hem akaró tapsal jutalmazta a szép és hangulatos Mikulás-délután, amelynek megrendezéséért az óvoda vezetőjéért illet minden dicséret.

Tersánszky József színmester

üzletét ismét megnyitotta,
Str. Meşlanu 14. szám alatt.Szörmeáruk nagy választékban.
Szörmemunkák olcsón és pontosan.

— A „Munka és Jövedelmek” színtársulata december 7-én Aradra érkezik és ezen a napon a Kulturpalota nagytermében három előadást tart. Délután három órakor gyermekvigjátékot mutatnak be, délután fél hat órakor a középiskolák és a szakiskolák növendékei számára bemutatják Molière „A nők iskolája” című vigjátékát és ezt az előadást megismétlik este fél kilenc órakor. Tiszviselők, munkások és kisiparosok az előadásokra 5 és 10 leies áron válthatnak jegyet. Ezekon kívül 60 leies jegyek is kaphatók az első sorokra. A jegyek árusítása már meg is kezdődött a Kulturpalota portáján.

Ma, december 5-én délután pontosan 6 órai kezdettel Wizo: légoltalmi előadást tartanak

A legujobb hairszinesítés, modern frizura, festés és dauer E I P E R T-salonjában készül, Str. V. Gol- dis 6. — TELEFON: 21-41.

A Magyar Népközösség aradi tagozatának felhívása

Nem indított gyűjtést a tagozat karácsonyi segélyakció céljaira

Többek kérdésre ezúton közöljük, hogy a Magyar Népközösség aradvárosi tagozata karácsonyi segélyakciója érdekében gyűjtést nem indított s gyűjtésre senkinek nem adott felhatalmazást.

Ezzel szemben hálás köszönettel elfogad mindenemű önkéntes adományt, amellyel a jószívű adakozók nyomorgó vagy beteg, keresésképtelen népközösségi tagtársainknak meleg és boldog karácsonyi ünnepeket óhajtanak szerezni. Ez a mi bensőséges családi ünnepeink, amely csak annyiban tartozik a nagy nyilvánosság elé, hogy a hozzánk eljuttatott adományokat kötelességszerűen nyilvánosan számoljuk el.

Eppen ezért köszönettel tartozunk az aradi magyar napilapoknak, amelyek segítségünkre vannak az akció technikai lebonyolításában és önként felajánlott munkájukkal lehetővé teszik, hogy az önkéntes adományok kiadói hivatalokba is befolyhassanak, azokat hirtelileg nyugtázzák és hozzánk eljuttatják.

Arad, 1939. dec. 2

A Magyar Népközösség aradvárosi tagozata (Iparos Kulturház)
Dr. PALÁGYI JENŐ

— MARTA DR. KIRALYI HELYTARTÓ VISSZATÉRT BUCURESTIBŐL. Temesvári munkatársunk jelenti: Hirt adott az Aradi Közlöny arról hogy Marta Alexandru dr. királyi helytartó december elsején a déli gyorsvonattal Bucuresztbe utazott. A királyi helytartó Bucuresztből tegnap délelőtt visszaérkezett Temesvárra. Temesvárra érkezett Mocsonyi Antal királyi fővadászmeister is, aki látogatást tett a királyi helytartónál. Marta dr. helytartó Bucuresiben résztvett a Nemzeti Ujjászületés Frontjának legfelsőbb igazgatósági ülésén, majd a belügyminiszteriumban egy konferencián volt jelen, melyet Tatarescu miniszterelnök hívott össze és azon ott volt Ghelmegeanu belügyminiszter is. Az ülés után Tatarescu miniszterelnök a folyó ügyeket tárgyalta meg a temesi helytartóval.

— MACKENSEN 90 ÉVES. Berlín. Mackensen vezértábornagy december 6-án ünnepi 90.ik születésnapját. Ez alkalmából Brautchtisch hadsergőparancsnok hívözli a német hadsereg nevében a neves vezértábornagyot, akinek átadja a hadsereg ajándékát, egy fehér lovat.

— FEBRUÁRBAN VALASZTJAK MEG NIEMEROWER FŐRABBI UTÓDJÁT. Bucuresztből jelentik: A zsidó hitközségek szövetsége előkészületeket tett a rabbi tanács összehívására, amely az ország első rabbiát választja meg, az elhunyt dr. Niemerower utódját. A választás február hónap első napjaiban lesz.

— A nemzetvédelmi miniszterium szimfónikus zenekarának aradi hangversenye. December harmadikán, vasárnap este kilenc órakor nagyszámú közönség töltötte meg a Kulturpalota nagyszínházát, hogy meghallgassa a nemzetvédelmi miniszterium szimfónikus zenekarának nagyszabású hangversenyét. A megjelentek, akik között számos aradi közéleti előkelőség is helyet foglalt, nagy tapsal köszöntötte néhány perccel kilenc óra után a színpadon megjelenő Egizio Massini, a katonazenekarok felügyelőjét, aki a zenekart vezényelte. A műsor megfelelt a várakozásnak: kielégítette a legkényesebb zenei ízléseket is. Wagner, Beethoven, Liszt, Enescu, Horcaeg szerzeményeit adta elő a zenekar és a közönség minden egyes szám után kitörő tapsal jutalmazta a művészi játékot. Külön kell emlékeznünk Egizio Massini karnagyra, aki nem mindennapi teljesítménye révén osztatlan elismerést aratott. Nem érdemtelen megjegyezni, hogy Beethoven Ötödik Szimfóniáját kotta nélkül vezényelte.

— A Mosóczy-telepi külláplánság ünnepélyes megnyitása. December 3-án, a tíz órai nagymise keretében történt meg a Mosóczy-telepi külláplánság ünnepélyes megnyitása. A nagymise keretében Lakatos Ottó dr. minoritarendi tartományfőnök, akinek Szócs Didák minorita hittanár és Gyórfy Imre plébános segédkeztek, utóbbi ünnepélyesen beiktatták hivatalába. Lakatos Ottó dr. szép beszédében a Mosóczy-telepi hívek szeretetébe ajánlotta Gyórfy Imrét, a megalakult plébánia ifjú és tetterős vezetőjét, akinek segítő-társa Czika Sándor minorita áldozópap lesz. Este bankettet rendeztek a beiktatás ünnepére, amelyen jelen volt Lakatos Ottó dr., Szócs Didák hittanár kíséretében, Kulcsár Kálmán, Oláh Ferenc és a Mosóczy-telepi egyházközség tagjai teljes számban.

BEETHOVEN-, CHOPIN-, RAVEL-,
BRAHMS-, PAGANINI-SZERZEMÉNYEK
SZEREPELNEK
TEREANU GABRIELLA
ARADI ZONGORAHANGVER-
SENYÉNEK MŰSORAN

a Kulturpalotában december 5-én, este 9 órakor
Jegyek S A N D O R könyvkereskedésben válthatók!

— Az aradi Filharmoniai társaság és a zenekedvelők egyesületének közgyűlése. December 3-án, vasárnap délelőtt 11 órakor tartották meg az aradi Filharmoniai Társaság és Zenekedvelők Egyesülete évi közgyűlésüket a Városi Zenede nagyszínházban. Szántay Lajos elnöklétével. Napirenden szerepelt a két egyesület választmányának jelentése az elmúlt évről, a számadások jóváhagyása és különböző előterjesztések a jövőre vonatkozólag. Az előterjesztéseket Goldzieher Albert dr. tette meg, mint titkár. Ezután megemlékeztek az egyesületek halottairól, akik ebben az esztendőben távoztak az élők sorából: Ehrbar Henrik, aki 52 évig állott a Zenede szolgálatában és Kaletzky Vilmaról, aki 35 esztendőn keresztül volt zongoratanárnője a Zeneiskolának. Ezenkívül megáldották a jövő évi költségvetést, azonban hangversenyekre vonatkozó tényleges határozatokat nem hoztak.

COLECTURA OFICIALA Olariu sorsjegyiroda: 21-19 uj telefonszáma: 21-19

— PER EGY ARADI BANK ELLEN. A pancojai Népbank pénzügyei ellen régebben csődöt rendeltek el és a bank dr. Pop Alexandru ügyvéd útján a Bánáti Bankkegyesület ellen kétfélmillió lejes követelése erejéig pert indított. A bíróság kötelezte az alperes pénzügyeit 1,130.000 lei megfizetésére. Tekintettel arra, hogy a perköltségekben is elmarasztalta a bankot a törvényszék, az ügyvéd újabb keresetben kérte a perköltség megítélését. A törvényszék 132.000 lei perköltség térítésére kötelezte a Bánáti Bankkegyesületet.

Régi és tört ezüstöt Argentaria NISZEL veszünk a legmagasabb napi árbán — ARAD, Str. Eminescu 20.

— Kilencszáz lei havi áradék a levágott jobb-lábért. Érdekes döntést hozott a temesvári tábla egy a CFR ellen indított kártérítési ügyben. Egy arad-megyei asszony, Sábău Elena, aki Mácsán lakott, még 1936-ban vonattal utazott Kőrösről Arad felé. Közben egy megállónál leszállt, de alig tette le a lábát a vonatról, a kalauz jelt adott az indulásra és a szerencsétlen asszony a vonat kereké alá került és mire sikerült a vonatot megállítani, Sábău Elena jobb-lábát többi lemestették a kerekék. Az asszony ügyvédje, Palincas Ioan után kártérítési keresettel fordult a törvényszékhez a CFR ellen. A törvényszék tárgyalásról az Aradi Közlöny annak idején beszámolt és megírtuk, hogy a szerencsétlenül járt asszony ügyvédje tanukal bizonyította, hogy a vonat nem tartotta be az előírt egyperces várakozást és baj nélkül leszállni már azért sem lehetett, mert kórákások álltak el az utat. Említett következtetés a szerencsétlenség. A törvényszék a CFR-t hibásnak mondotta ki és 400 lei havi életjáradék megfizetésére kötelezte. Sábău Elena fellebbezést jelentett be az összeg csekélyisége miatt, míg a CFR azért fellebbezett, mert a felelősség megállapítását sérelmezte. A tábla elvben helybenhagyta az elsőfokú ítéletét, csupán annyiban módosította, hogy Sábău Elena életjáradékát havi 900 leire emelte fel.

Végkiárusításból kimaradt len- és pamutvásznak, asztalneműeket lakásomon árusítom. I. GRÜNBERGER Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

Szurdán ismét bemutató előadás lesz az Erdélyi Kamara Színházban

A mai amerikai életnek legkényesebb és legnehezebb társadalmi problémája, a válás körül forog az Erdélyi Kamara Színház soronkövetkező darabjának a „Válók”-nak cselekménye. Ismeretes, hogy az amerikai törvények egyetlen okot ismernek, amelynek alapján a válást ki lehet mondani és ez a tettenérés. Férfj és feleség barátja egy tipikus amerikai, minden hajjal megkent ügyvéd „produkálja”, szállítja házhöz a válókot, egy kis amerikai leány személyében. Az olykor a böhözát határan mozgó vigjáték alaposan próbára fogja tenni a közönség nevetőizmaikat. A darab három felvonáson keresztül forog; pereg és bonjázódik ki a mindent megoldó happy end felé. Szóviccek, kacagató jelenetek, helyzetkomikumok, pompás vigjátéki mozzanatok követik egymást Millred Harrisnak világsikerű elért művében, a „Válók”-ban.

A „Válók” vezető szerepeit Major Kató, mind vendég, Erényi Böske, Harmath Jolán, Agai Margit, a férfiak közül Mészáros Béla, Fajk Ödön, id. Szendrei Mihály, mint vendég játssza. A „Válók” előadásaira, amely szurdán, csütörtökön, szombaton, vasárnap délután és vasárnap este szerepel a színház műsorán, jegyek naponta délelőtt 10—1 és délután 4—7 óra között válthatók a színház Alexandru-ucca 2. szám alatti pénztáránál.

Pompásan sikerült a Lutheránus Nőegylet teadélutánja

Vasárnap délután tartották meg az Iparos Otthon nagyszínházban az aradi Lutheránus Nőegylet tea-délutánját, amely — mint minden esztendőben — most is a legremekebb hangulat, az erkölcsi és anyagi siker jegyében zajlott le.

A délutáni órákban nagyszámú közönség gyűlt össze a piros-fekete Mikulás színekkel díszített terembe: az aradi magyar társadalom minden rétegének képviselőit ott láttuk a lutheránus tea-délutánon. Megjelentek a mulatságon az aradi magyar társadalom vezető egyéniségei, szinte teljes számban: Purgly László egyházkerületi főgondnok, dr. Palágyi Jenő, az aradi Magyar Népközösség elnöke, br. Andrényi Lajos, Parecz Béla dr., Szék Lajos dr., Tarnóczi Lajos, Siszmann Gedeon, Hnedrey Ilona, Boros Béni dr., Kovács Zoltán neveit sikerült feljegyezni.

Délután öt órakor csendült fel a zeneszó a hangulatos mulatságon. Keringők, ábrándos tangók, vidám csárdás és fox-trot zsongtak a teremben s már a kora esti órákban a hangulat hőmérője — az italos-sátor, — mutatja, hogy az 1939. ik évi lutheránus mulatság is méltó az elmúlt esztendő tea-délutánjaihoz... De a falatozónál is alapos pusztítást végzett a vidám vendégsereg, már az esti órákban elfogyott minden, ami a lutheránus hölgy-rendezőgárda háziasszonyi babérait gyarapítja. Mint minden évben, ezúttal is a dus, gazdag tombolasátor várta a vendégeket, hogy megkísérthessék Fortuna istenasszonyt: a hónapok óta összegyűjtött és a lutheránus hölgyek gondos és lelkes munkájával készült dísz tárgyak, himzések, díszpárnák és egyéb szebbnél-szebb tárgyak örvendezteték meg a tombola-játékosokat, akik oly buzgón „működtek”, hogy ez a sátor is rövidesen kiürült.

A Lutheránus Nőegylet tagjai közül a legönzelemből, telkesen munkálkodtak az erkölcsi és anyagi siker érdekében: Nagy Imréné báró Bedeus Zelma, dr. Bogdán Virginié, Dénes Béláné, Buzogány Mártonné, Hoszpodár Miklósné, dr. Szuchy Pálné, Wolf Gusztávné, Koromné Fring Olga, Barthl Jánosné, Benkő Boriska, dr. Frint Sándorné, Gréb Gézáné, Gömörly Ferencné, Ghyei Lászlóné, Gyebrovsky Margit, Hegedüs Jenóné, Killik Vilmosné, Martincsek Irén, Mičkyó Jánosné, Nádor Istvánné, Páll Jenóné, Pesji Sándorné, Rónai Simonné, Regdon Dezsóné, Schaeffer Gézáné, Sprung Fülöpné, ifj. Sprung Fülöpné, Szigethy Jenóné, Vámos Miklósné, dr. Vitos Pálné, Aszter Éva, Beszterczey Valy, Gréb Lenke, Korom Erzsébet, Nagy Zelma.

A Lutheránus Nőegylet tea-délutánjának kö-

zönsége még a késő esti órákban is együtt volt és csak éjszaka két óra tájban halkult el a muzsika és a vidám kacagás...

— AZ IFJUSÁGI KERESZTYÉN EGYESÜLET HANGULATOS MIKULÁSNAPI HÁZIMULATSÁGA. Mikulás napja alkalmából az IKE (Ifjúsági Keresztyén Egyesület) tagjai vasárnap délután öt órakor kedves meglepetéssel szolgáltak vezetőiknek a Református Otthonban rendezett mikulás-délután keretében. A Mikulást Nagy Ödön személyesítette meg, míg a mikulásnap ajándékokat Jung Rózi nyújtotta át Tarnóczi Lajos lelkésznek. Dömötör László főgondnoknak, Muzsáv József gondnoknak. Az egyesület tagjai különböző műsorszámokat adtak elő és a közönség lelkesen megtapsolta játékaikat. A műsorból ki kell emelnünk Jung Jenő és Hettmann György párosjelenetét. A hangulatos házi Mikulás-délután vidám társasjáték fejezte be.

— A zsidó elemi iskola f. hó 7-én, csütörtök d. u. 5 órakor chanuka-ünnepélyt tart díszteremben, melyre ezúton hívja meg az érdeklődőket.

— Koszorumegváltás. Özvegy Mesner Benóné ravatalára szánt koszoru megváltására Herschkoivits Armin és neje 200 leit juttatott jótékony célra.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁR:
WEISZ gyógyszerár. Piata Avram Iancu 12
JANKA gyógyszerár. Bulev. Reg. Ferdinand
Dr. DICK gyógyszerár. Str. Mărășesti 1.

Sportvonat Budapestre

Utlevél nélkül, csak személyazonossági igazolvánnyal, korra vagy vallásra való tekintet nélkül.

Aradról indul december 26-án, visszaérkezik január 2-án.

Az utazás ára 1975.— lei

személyenként, oda-vissza számított 3. osztályú vagonokban. A budapesti szálloda és kirándulások költsége leiben fizethetők. Jelentkezési határidő december 16-ig:

ROMANIA menetjegyirodában - SÁNDOR könyvkereskedés

(EUROPA)

szemben a megyei prefektúrával.

SPORT KÖZLÖNY

Győzelemmel fejezte be az őszi idényt az AMTE csapata

Az utolsó forduló meglepetése: a Sportul rávert a Venusra — Döntetlenül végződött a temesvári rangadó — Resicán és Galatiban a honi csapatok győztek

A Rapid az őszi bajnok

Vasárnap befejeződtek a nemzeti bajnokság őszi küzdelmei és az utolsó forduló sem volt meglepetéstől mentes. Az idény első felében bajnokjelöltnek inault Venus a Ripensia elleni balsiker után újabb vereséget szenvedett: ezuttal a Sp. Studentesc fektette képvallra a sokszoros bajnokot. A Rapid sem tudta mindkét pontot megszerezni a sereghajtó Juventus elleni mérkőzésen, de így is két tiszta ponttal nyerte az őszi bajnokságot.

Aradon a Victoria vendégjátékával zárult az idény és az aradi munkáscsapatnak sikerült nagy küzdelem, de igen alacsony színvonalú játék után a fontos bajnoki pontokat megszereznie. Ezzel a piros-feketék a nyolcadik helyre kerültek, ami a gyenge szezon-kezdés után respektábilis eredménynek számít.

Temesváron a helvi rangadó a Ripensia és a CAMT között pontosztokódást hozott, érdekes, változatos küzdelem után. A Carpati csapata Galatiban vendégszerepelt, de kevés sikerrel, mert a honi csapatnak sikerült legyőznie a nagybányai együttest. Ugyancsak komény pont harc folyt le Resicán is, ahol az UDR csak óriási küzdelem árán tudta a számára hetedik helyet biztosító bajnoki pontokat megszerezni.

A bajnokság őszi végső sorrendje a következő:

1. Rapid	11	6	3	2	31	15	15
2. Ripensia	11	5	3	3	19	16	13
3. CAMT	11	5	3	3	18	20	13
4. Sp. Studentesc	11	4	5	2	25	19	13
5. Venus	11	6	1	4	29	13	13
6. Carpati	11	5	1	5	16	16	11
7. UDR	11	3	5	3	17	20	11
8. AMTE	11	5	-	6	15	16	10
9. U. Tricolor	11	4	2	5	17	22	10
10. Gloria CFR	11	4	1	6	12	29	9
11. Victoria	11	2	3	6	10	14	7
12. Juventus	11	1	5	5	15	24	7

AMTE—Victoria 2:1 (1:1).

Közel 1200 néző előtt, jó időben került sorra az őszi idény utolsó nemzeti bajnoki mérkőzése, amely gyenge színvonalú játék után az aradi munkáscsapat győzelmét hozta. A helyzetek alapján a piros-feketék győzelme megérdemelt, a mutatott játék azonban jóval alatta maradt a várakozásnak. Huniade bíró sipjelére így állt fel a két együttes:

AMTE: Gerold — Slivat. Kovács — Szurgyi, Szabó, Fried — Igna Szaniszló, Pintér, Reinhardt, Batrin. VICTORIA: Bosneac — Chendorean, Felecan I. — Cornea, Szántai, Nistor — Porut, Marian, Cociuban II, Crutu, Moldovean.

Az AMTE kezdte a játékot, de előbb a vendégcsapat lendült előre és két kiaknázatlan szögletet ér el, majd Batrin lö szépen, de fölé. A 14. p. góllhoz jut a Victoria:

Cociuban II mintegy 10 méterről a bal alsó sarokba küldi a labdát (0:1).

Igna jó helyzetből csak a lécet találja, majd Szaniszló lö mellé. A 20. p. Szaniszló jó átadását Batrin küldi a lécfőre, a 25. p. pedig Batrin fut el és Pintér elé tolja a labdát de ez 3 méterről is fölé tudja rugni. A 31. p. végre egyenlítenek a piros-feketék: Szaniszló egyéni játék után küldött lövése a védőkről Igna elé pattan.

a szélső lövése Szaniszló lábáról pattan be (1:1)

Helycsere után előbb Marian lövését kell fognia Geroldnak, majd eredménytelen sarokrugást ér el az AMTE. Szaniszló lö mellé, majd Igna megsérül és 6 percig távol van. A 20. és 21. p. két Victoria szöglet marad ki, majd mezőnyjáték következik. A 32. p. Szaniszló egyéni játék után a kapufát célozza meg, majd Kovács (I) lö kapu mellé. A 36. p. az AMTE hagy ki egy sarokru-

gást, majd a 37. p. Szaniszló szabadrugását Reinhardt fejeli arasszal a baloldali kapufa mellé. A 41. p. meghozza a győztes gólt: Pintér óriási helyzetből rosszul lö és a labda Bosneac kapusról szögletre pattan.

A sarokrugást Batrin szerzi meg és közvetlen közelről beemeli a labdát (2:1).

A győztes csapat védelmében Geroldnak nem volt túl sok dolga, a hátvédek, főként Slivat megbízhatóak. A fedezetsor ezuttal nem ragyogott úgy, mint szokott. Szabó játszott előadhatóan. A csatársorban a jobbszárny teljesítménye érdemel dicséretet, Igna lefutásai veszélyesek voltak: Szaniszló technikája elől is jól érvényesült. A Victoria védelmében Bosneac kapus és Felecan I. voltak jók a fedezetsorban Szántai, elől pedig Cociuban II. és Moldovean érdemfnek említést. Huniade bíró igen gyakran hibázott, Szögletarány 4:3 (2:0) a Victoria javára.

Ripensia—CAMT 1:1 (1:0).

Temesvár. Nagyirami játék után reális döntetlenül véződött a mérkőzés. A Ripensia gólját az első félidőben Marcu szerezte, szünet után

A Kispest veresége a magyar bajnokság vasárnapi meglepetése

A Hungária nyerte a rangadót

Budapest. A magyar bajnokság vasárnapi fordulójának hatalmas meglepetése a bajnokjelölt Kispest veresége a Törökvs csapatától. A rangadót a Hungária nyerte a Ferencváros ellen, a Szeged—Ujpest mérkőzés pedig döntetlenül végződött. Az Elektromos a Kassát, a Haladás a Szolnokot, a Bocskai pedig a Taxisokat győzte le és így a bajnoki sorrend így alakult: 1. Kispest 16 p., 2. Ujpest 16 p., 3. Szeged 16 p., 4. Hungária 15 p., 5. Ferencváros 14 p., 6. Törökvs 14 p., 7. Elektromos 12 p., 8. Haladás 11 p., 9. Bocskai 11 p., 10. Szolnok 6 p., 11. Gamma 6 p., 12. Kassa 6 p., 13. Taxisok 5 p. Beszámolókat alább adjuk:

TÖRÖKVS—KISPEST 3:1 (1:0). A Törökvs lelkesebb volt és Dóri, valamint szünet után Palatinus és Magyar góljaival már 3:0 arányban vezetett, amikor Kincsesnek sikerül szépitni.

HUNGÁRIA—FERENCVAROS 3:0 (1:0). A Ferencváros eleinte följenben volt, de később a Hungária kerekedett felül. Dudás majd helycsere után Turay és Békly szereztek a gólokat.

Possák góljával egyenlített a CAMT. Az izgalmas, változatos mérkőzést Crutescu vezette.

Sp. Studentesc—Venus 3:2 (2:1).

Bucuresti. A nagyobb akarással játszó csapat megérdemelt győzelme Dragan és Gica Popescu góljaira Bođola választott, majd a második félidőben Dragan újabb gólia után csak Iordache révén tud szépíteni a Venus. Bíró: Emil Kroner.

Juventus—Rapid 2:2 (0:0).

Bucuresti. A második félidőben a küzdelem heves és olykor durva volt. Bogdan gólját Praszler egyenlítette, Auer 11-esből a Rapidnak szerezte meg a vezetést, de ugyancsak 11-esből Praszler egyenlített. A Rapidból Sipost és Moldoveanút, a Juventusból Naciut és Sinkót állította ki Vuia játékező

UDR—Unirea Tricolor 5:4 (2:2).

Resica. Heves küzdelem után 7vert az UDR. Carjan góljára Pacurar és Zsizsik választottak, de Kovács egyenlített. A második félidőben Pacurar gólját Alexandrescu egyenlítette ki, de Zsizsik két gólia az UDR javára fordítja az eredményt, miután az obori együttes csak Alexandrescu révén ért el közben egy gólt. Bíró: Olteanu.

Gloria CFR—Carpati 1:0 (0:0).

Galati. A Carpati többet támadott, de a Gloria nagyszerűen védekezett. A mérkőzés pontjait eldöntő egyetlen gólt a második félidő második felében Demény szerezte a Gloria CFR-nek. Bíró Ceaureanu.

A Crisana az őszi bajnok

az Olimpia váratlan veresége folytán

Titanus—Olimpia 3:1 (2:0)

Ujaradon vívták meg az alkerületi bajnokság utolsó őszi mérkőzését, amely az Olimpia meglepetésszerű vereségével végződött. A Titanus lelkesebben játszott és megérdemelte a győzelmet. Góljain Szinder (11-esből), Magold és Ray osztózkodtak, az Olimpia gólja Ökrös nevéhez fűződik. A mérkőzést Burdan vezette.

Az őszi bajnoki táblázat a következő:

1. Crisana CFR	11	10	—	1	37	9	20
2. Olimpia	11	9	—	2	41	7	18
3. AAC	11	8	1	2	24	14	17
4. Unirea	11	6	2	3	22	22	14
5. Astra	11	6	1	3	21	13	13
6. Titanus	11	5	3	3	28	13	13
7. Tricolor	11	4	2	5	21	34	10
8. ATE	11	4	1	6	21	22	9
9. Transilvania	11	3	1	7	17	17	7
10. Egyetértés	11	3	1	7	15	29	7
11. Banaul	11	2	—	9	9	44	4
12. Gaiana (törölve)	11	—	—	11	4	36	—

O NÉMETORSZAG LEGYŐZTE SZLOVÁKIÁT. Chemnitzben 30.000 néző előtt került lebonyolításra a válogatott mérkőzés, amelyen a német csapat 3:1 (0:0) arányban győzte le ellenfeit.

O IFJUSÁGI BAJNOKSÁG. ATE—AAC 5:0, AMTE—Crisana 6:2, Astra—Transilvania 4:0. Még három mérkőzés van hátra és pedig Titanus—Tricolor, AAC—Crisana és Gloria—Astra.

O B) LIGÁS EREDMÉNYEK: Törökvs—Olimpia 3:1 (1:0), RMTE—Sodronyipar 1:0 (1:0).

SZEGED—UJPEST 0:0. Nagyon szép, élénkíramu futballcsatát vívott a két csapat és mig az első félidőben Szeged támadott többet, addig a második félidő változatos volt.

HALADÁS—SZOLNOKI MAV 2:1 (1:1). Izgalmas harc után a Haladás győzött. Gazdag gólját Fazekas egyenlítette, a győztes gól pedig Morocz érdeme.

ELEKTROMOS—KASSAI AC 4:2 (2:0). Megérdemelten nyert az Elektromos. G. Tóth és Füzi góljaira szünet után Vitéz választott. G. Tóth és Pájkás góljaira Adám gólia volt a válsz.

BOCSKAI—TAXISOK 2:1 (1:0). A Bocskai jobb volt és mindkét gólját Turay II. szerezte, a Taxisokét pedig Varga.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

TEKESPORT

Formán aiul szerepeltek csapataink, egyedül a Transilvania vágta ki a rezet

Kiegészült az aradi tekekörzet tisztikara

Az aradi tekeport legjelentősebb eseménye vasárnap, a körzet tisztikarának kiegészítése volt, amely választások egyhangú bizalommal történtek.

A csapatbajnoki küzdelmek meglepetése csapataink mérsékelt teljesítménye és a Transilvania pompás javulása volt, mellyel jó eredmény mellett győzelmeskedett a nem is rosszul játszó Tricolor felett. Az e heti rangadó messze elmaradt a várakozástól és rapszódikus játékokban az egyetlen kiváló menetet produkáló Infrătirea győzelmével végződött. A Prieteni-Metalurgist mérkőzést a Vasasok veszítették el. Részletes beszámolóink a következők:

TRANSILVANIA—TRICOLOR 224:201. A formálában ugrásszerűen feljavult Transilvania pompás, egyenletes játékokban biztosan győzött a gyengén kezdő, de később belelendülő Tricolor ellen és megszerezte első bajnoki pontjait.

Jó bontásokkal kezd a Transilvania és bár egy-két kihagyás is van, csaknem hét állításig, 61 fájig jut el, melyre a Tricolor ebben a gyenge menetében, éppen rosszul sikerülő bontásai miatt, csak 42 fával tud válaszolni. A második menetben sem lánghul a Transilvania lendülete és megismétli az előbbi 61-es lamennyiséget, de javul a Tricolor is és 54 fája már reményt keltő. Nem lankad azonban a Transilvania, bár most nem gördül játéka folyamatosan, mégis két teljesen egyforma 51-es menetet látszik, így hiába a Tricolor jó játéka és 53-as, majd 52-ös menete, az első menet hátrányából csak ledolgozni tud és kétszázon felüli eredményével is verve marad. Minichshoffer jól vezette a mérkőzéseket, bár sok dolgot adott a közönség, lelkesítésből származó zaja. — Csapatok: Transilvania: Faludi, Macskássy I., Rétfalvi, Tamás, Nicoară, Szilágyi, Naschitz, Szuck, Măcean, Sommer, Macskássy III., Hetzer, Tricolor: Lóth, Ferenczi, Román, Varga, Wolf H., Szilágyi, Alár, Ghincev, Balia, Tusz I., Szirbuz, Rózsa.

Tricolor B)—Transilvania B) 174:152. A Tricolor tartalékcsoportja ezúttal is nagy biztonsággal győzött javuló ellenfele felett, megőrizve veretlenségét. A Tricolor menetei 44+43+35+52, míg a Transilvaniáé 36+27+44+45 voltak. — Csapatok: Tricolor: Varga II., Mézes, Tusz H., Weber, Botos, Spiegl, Wolf I., Szentmihályi, Polareczky, Weszely, Kleindl, Pascu, Transilvania: Fejes, Jaeger, Balogh, Blum, Puskel, Szabó, Simonsits, Filimon, Wagner, Czirmei, Gombos, Martin.

INFRAȚIREA—AAC 212:201. A második rangadó mérkőzés messze alatta maradt a várakozásnak. Mind két csapat képességeit meg sem közelítve, rapszódikusan látszott és az Infrătirea egyetlen jól sikerült menetével nyerte a mérkőzést, 45-ös menettel indul az atlétacsapat, az Infrătirea pedig 53-al, de mikor az erősítő AAC 54 fájára az Infrătirea csak 43-al felel, az AAC vezet minimális falkülönbséggel. Most játsza az Infrătirea pompás menetet. Megtorpanás nélkül látszva 80 fát üt és itt dől el a mérkőzés sorsa, mert az atléták egészen gyenge menetben 36 fát hoznak csak össze, melynek következtében 41 fa az Infrătirea előnye. Még egyszer fel csillan az atléták reménye, mert az Infrătirea rossz bontásokkal csak 36-ig jut el zárómenetében. Rákapszolnak az atléták és már úgy látszik, hogy a hátrányt be lehet hozni, de hat állítás után, egy bal dámán hiúsul meg az igyekezet és 66-os menetiük nem elég másra, mint a kétszáz-as arány elérésére. Nover határozott játékező volt. — Csapatok: Infrătirea: Pascu, Filipas, Hanga, Berkovits, András, Böhm II., Merk, Kiss I., Mozák, Nagy II., Kertész, Kiss II., AAC: Bözörményi, Schmeltzer, Wingeron, Szalma, Bardócz, Lengyel, Varga I., Lécsay, Blaskovits, Mezei, Török, Pálfiy.

AAC B)—Infrătirea B) 140:115. Az Infrătirea 11 emberrel felálló csapata nem tudott az ezúttal gyengén szereplő atléta-tartalékoknak ellenfele lenni és 31+46+36+27 menetekkel könnyen győzött az AAC a 35+19+17+44-es meneteket játszó Infrătirea ellen. Csapatok: AAC: Halic I., Rácz, Pevsek, Varga II., Graf, Laubender, Schneider, Buchsbaum, Renyé, Mezei I., Brunhuber, Macian, Infrătirea: Illés, Nagy I., Révész, Schauer, Barna, Cuiedan, Dulian, Böhm, Hévízi, Torsan, Tucudean.

PRIETENI—METALURGIST 205:203. A nap legérdekesebb küzdelme, melyet a Prieteni nyert meg, de tulajdonképpen a Metalurgist veszett el, mikor a finisben két utolsó embere elidegeskedte a nyeresi lehetőséget. Az első menetben mindkét csapat egyformán hat állítással 54 fát üt, de míg a Prieteni rá tud erősíteni és folyamatos menetében 61 fát szerez, addig a Vasasok két rossz bontás után verze, csak 35-ig jutnak el. A harmadik menetben nagyot esik vissza a Prieteni, éppen csak 5 állítást csinál, míg a Vasas együttes nem csüggedve játszik és 63 fával nyolcra csökkenti a Barátok előnyét. Ismét nyílt a játék, annál is inkább, mert a Prieteni csak előbbi 45-ös menetet tudja megisméltetni, tehát mindössze 84 fa kell a nyereséhez. Jól is kezdenek a Vasasok, de négy utolsó emberük megtorpan, az utolsó két ember pedig elidegeskedik dobásait, így 51-es menet után két fával verve maradnak. Juhász erőlyes játékező volt. Csapatok: Prieteni: Butyka, Lóth, Wittmer, Rosenzweig, Curila, Drucean, Strzalka, Böhm, Kiss, Lipniczky, Or-

Lehetetlen nem NYERNI a sorsjátékon

Az Állami Sorsjáték új játékterve havonta két huzást is elő, amelyek egymástól teljesen függetlenek és mindkét esetben új terv alapján történnek. A résztvevők esélyeit e módon annyira növelték, mint a világ egyetlen sorsjátéka sem tette. E két huzás napja:

DECEMBER 15., amikor a SÁRGA sorsjegyeket húzzák

DECEMBER 18., amikor a KÉK sorsjegyeket húzzák a 21. SORSJÁTÉKRA.

Két nap alatt kb. **80.000.000 leit** osztanak szét.

Az egyik sorozat, sárga sorsjegyekkel és december 15.-i huzással, **SOK ÉS KIS NYEREMÉNYT** oszt szét.

A másik sorozat, kék sorsjegyekkel és december 18.-i huzással, csak **NAGYON NAGY NYEREMÉNYEKET** oszt szét.

Aki az új terv nyújtotta minden esélyt ki akarja használni, **MINDKÉT SOROZATON** játszik.

Vásároljon azonnal sorsjegyeket, mert a sorsjegyárus nem tarthatja fenn az Ön számára a sorsjegyeket a huzás előestéjéig!

DECEMBER 15. I-KI HUZÁS TERVE SÁRGA SORSJEGYEK

A december 15.-i huzás sárga sorsjegyeknek húzása alkalmával az Állami Sorsjáték (matcá) a következő osztható nyereményeket osztja ki:

1	1.000.000	1.000.000
2	800.000	1.600.000
3	600.000	2.400.000
4	700.000	2.800.000
5	600.000	3.000.000
6	500.000	3.000.000
7	400.000	2.800.000
8	300.000	2.400.000
9	200.000	1.800.000
100	10.000	1.000.000
1000	2.000	2.000.000
10000	800	8.000.000
		32.000.000

Számtén december 15.-én az U. F. C. R. sorsjáték (anexá) a következő osztható nyereményeket osztja ki:

20	100.000	2.000.000
50	20.000	1.000.000
100	10.000	1.000.000
1606	1.000	1.600.000
8000	200	1.600.000
		7.200.000

DECEMBER 18. I-KI HUZÁS TERVE KÉK SORSJEGYEK

A december 18.-i huzás kék sorsjegyeknek húzása alkalmával az Állami Sorsjáték (matcá) a következő osztható nyereményeket osztja ki:

1	5.000.000	5.000.000
2	3.000.000	3.000.000
3	2.000.000	2.000.000
10	1.000.000	10.000.000
20	100.000	2.000.000
1000	10.000	10.000.000
		32.000.000

Számtén december 18.-án az U. F. C. R. sorsjáték (anexá) a következő osztható nyereményeket osztja ki:

5	400.000	2.000.000
50	40.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
4000	400	1.600.000
		7.600.000

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

bán, Albertszky, Metalurgist: Winkler, Goocs, Szendrey II., Boczonyi, Szendrey III., Szilágyi, Gregorik, Matolcsi, Vancsik, Grosz, Pop II., Szendrey I. tekekörzet tisztikar-választó gyűlése vasárnap délelőtt folyt le a Husiparosok tanácstermében, mely alkalommal a tisztikar kiegészítésére került sor. Caraban Ionel elnök nyitotta meg az ülést, majd Macian Nicolae ügyv. alelnök tette meg bejelentését a körzet elismerésével kapcsolatban és bejelentette Caraban elnök beiktatásáról szóló kerületi értesítést, melyet nagy óvációval fogadott a körzet vezetősége. Caraban elnök megköszönve az ünnepelt, programbeszédében kifejtette, hogy az igazságosság útján kívánja a körzet vezetését, a sport fejlődése után irányítani és ehhez a körzet tisztikarának segítségét kérte.

Most az egyes tisztségek betöltésére került a sor. Miután a titkári teendőket ellátására jelölt Nicoară elfoglaltságára való hivatkozással a tisztséget nem vállalja, a vezetőség teljes bizalma Terbancea Romul felé irányult és egyhangú lelkesedéssel őt választották meg a körzet titkárává. Ugyanígy módon megnyilvánuló általános bizalom kísérte a többi tisztségek betöltésére kandidáltak jelölését is, melynek értelmében a körzet pénztárosa Wingeron Béla, a fegyelmi bizottság tagjai Román Róbert és Ermesz István, a körzeti póttagok Pascu Petre, Filipas Adam és Nover József, az ellenőrző bizottság póttagjaiként pedig Bota Nie és Winkler Oszkár lettek megválasztva. A bajnoki versenybizottság tagjai Beutler Frigyes és Schauer Hugó lettek, míg főtitkári teendőket ellátásával a körzeti tagok közül Szilágyi Lajos, a Metalurgist teljes ügyvezetője lett megbízva. A körzetkapitányi tisztséget a legközelebbi ülésen töltik be. Miután Caraban Ionel elnök az újonnan megválasztott tisztikartól az esküt kivette, melynek szövegét Macian Nicolae ügyv. alelnök olvasta fel, a titkár és pénztáros máris funkciójukba lépve, átvették a hivatalos könyveket és a körzet készpénzvagyonát.

A tekekörzet elhatározta, hogy üléseit havonta

kétszer és pedig minden hó első és harmadik hétfőjén este 9 órakor tartja, egyelőre míg más hivatalos helyiséget nem találnak, a Husiparosok helyiségében. Az intézői értekezletek mint eddig is, minden hétfőn este 8 órakor, ugyancsak a Husiparos Otthonban lesznek, melyeken a terminus egyeztetésen és technikai megbeszélésen kívül, a körzet vezetőségének rendelkezéseit hozzák az egyesületek intézőinek tudomására.

PRIETENI B)—METALURGIST B) 158:150. A közel egyforma erejű tartalékcsoportok érdekes küzdelméből az egységesebb csapat került ki győztesként. A Prieteni 45+35+26+44, míg a Metalurgist 25+33+50+50-es meneteket látszóltak. — Csapatok: Prieteni: Gligorescu, Füll, Szrenka, Vizvári, Terbancea, Reunich, Ermesz, Czsmór, Diitrich, Bolváry, Sárközl, Bauer, Metalurgist: Fekete, Potcova, Tyahor, Vékus, Szőke, Bogdán, Kozák, Mike, Molnár, Farsang, Lengyel, Ponta.

A csapatbajnokság állása

A vasárnap negyedik forduló után a bajnokság állása a következő:

A) CSOPORT:

1. Infrătirea	4	4	—	—	922	761	9
2. Prieteni	4	3	—	1	876	841	6
3. AAC	3	2	—	1	692	543	4
4. Tricolor	4	1	—	3	794	865	2
5. Metalurgist	3	1	—	2	579	646	2
6. Transilvania	3	1	—	2	577	561	2
7. Fortuna	3	—	—	3	493	613	—

B) CSOPORT:

1. Tricolor	4	3	1	—	712	558	7
2. AAC	3	3	—	—	531	378	6
3. Prieteni	3	1	1	1	493	488	3
4. Transilvania	3	1	—	2	424	484	2
5. Infrătirea	3	1	—	2	399	486	2
6. Metalurgist	3	—	—	3	431	527	—
7. Fortuna	1	—	—	1	124	98	—

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara azt kéri, hogy a megyei vásárok új rendjét január elsejei hatállyal léptessék életbe

A változásokról idejében értesíteni kell az érdekelteket, annál is inkább, mert az új naptárak még a régi rendszert tüntetik fel

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara feliratot intézett a nemzetgazdasági minisztériumhoz, amelytől azt kérte, hogy a vásárok új rendjét január elsejétől léptessék életbe. A Monitorul Oficial november 29-iki száma ugyanis közli az aradi és aradmegyei vásárok új rendjét, ellenben nem intézkedik arról, hogy ez a rendszer mikori hatállyal lép életbe. Tekintettel arra, hogy ezt az új rendszert minél szélesebb rétegekkel kell ismertetni,

az aradi kereskedelmi és iparkamara a minisztérium hozzájárulását kérte ahhoz, hogy az új rend legkorábban január elsején lépjen életbe.

Utal a kamara arra is, hogy ezt az a körülmény is fokozottan szükségessé teszi, hogy az 1940. évi naptárak már megjelentek és ezek még a régi rendszert tüntetik fel.

A minisztérium egyébként a vásárok táblázatának összeállítására vonatkozóan teljesen magáévá tette az aradi kereskedelmi és iparkamara javaslatát. A hivatalos lapban közölt táblázat a következőket közli:

ARADON a hetivásár napja továbbra is péntek, élelmiszerpiacot naponta tartanak, vasárnap és ünnepnapokon pedig a piac csak délután 10 óráig tart. Pénteken tartják az állat- és gabonapiacot is. Országos vásárok március, július és november első hetének keddjén kezdődnek és a keddi napon kívül szerdán, csütörtökön és szombaton tartanak. A pénteki napon állat- és gabonavásár is lesz. Abban az esetben, ha valamelyik vásári nap vasárnapra, vagy pedig más ünnepnapra esik akkor azt a következő hétköznapon tartják meg.

Utaladon élelmiszerpiacot naponta tartanak, kedden pedig hetipiacot.

Körösbükényben szerdán van hetipiac, valamint évi vásárokat a következő napokon tartanak: „Az Ur bevonulása” hetének szerdáján, május hónap utolsó szerdáján, augusztus hónap első szerdáján, október első szerdáján és karácsony előtti szerdán.

Berzován hétfőn van hetipiac, évi vásár pedig a következő napokon: február, április, június, augusztus, október és december második hétfőjén.

Kürtösön hetipiac: csütörtökön, évi vásár: január, április, július és november utolsó csütörtöke.

Kisjenőn hetipiac: kedden, évi vásár: február, április, június, augusztus, október és december harmadik keddjén.

Csermón hetipiac: csütörtökön, évi vásár: március 25-ike utáni csütörtökön, a Péter és Pál utáni és Kis Szt. Mária utáni csütörtökön, valamint Szent Mihály és Gábor arkangyalok hetének csütörtökjén.

Komlóson hetipiac: kedden, évi vásár: „Az Ur bevonulása” utáni első kedden, a Constantin és Elena napja utáni kedden, Szent Illés napja utáni kedden és Szent Mihály és Gábor napja utáni kedden.

Honfőn hetipiac: hétfőn, évi vásár: február 10-ike, május 10-ike, augusztus 20-ika és november 15-ike előtti hétfőn.

Gyorokon hetipiac: csütörtökön, évi vásár: március 25-ike utáni csütörtökön és október első csütörtökön.

Nagyhalmágyon hetipiac: szombaton, évi vásár: Szt. Teodor hetének szombatján, Virág vasárnap előtti szombaton, Péter és Pál előtti szombaton, Kis Szt. Mária előtti szombaton, valamint Szent Borbála előtti szombaton.

Borosjenőn hetipiac: pénteken, évi vásárok: Vízkereszt utáni pénteken, április utolsó péntekjén, Szent Illés hetének péntekjén, Szent Demeter napját követő pénteken.

Nagyvákon hetipiac: csütörtökön, évi vásárok: március 15-ikén, június 15-ikén, szeptember 15-ikén és december 15-ikén.

Pankotán hetipiac: szombaton, évi vásárok: február második szombatján, május első szombatján, augusztus első szombatján és október második szombatján.

Pécskán hetipiac: szerdán, évi vásárok: március 25-ike előtt szerdán, augusztus 25-ike és karácsony előtti szerdán.

Petrisen évi vásárok: február 24-ikén, április 15-ikén, június 11-ikén, július 19-ikén, október 13-ikán, december 20-ikán.

Magyarpécskán hetipiac: szombaton, évi vásárok: május 10-ike előtti szombaton, szeptember 14-ike előtti szombaton.

Radnán hetipiac: kedden, évi vásárok: március első keddjén, május 18-ikán, augusztus 14-ikén és október 4-ikén.

Soborsinban hetipiac: csütörtökön, évi vásárok: január, március, május, július, szeptember és november utolsó csütörtökjén.

Borossebeseen hetipiac: csütörtökön, évi vásárok: Szent György hetének csütörtökjén, Szent Péter hetének csütörtökjén, szeptember hónap utolsó csütörtökjén és Szent Miklós hetének csütörtökjén.

Részletes utasítások a hadfelszerelési bónok kibocsátásáról

Milyen feltételek mellett történik a bónok visszafizetése — Bizonyos vállalatok tíz napon belül jelentést kell tenniük állampapírban lévő alapjaikról

December 1. és 1940. március 1. között kedvezményes feltételekkel történik a jegyzés

A Monitorul Oficial december elsejei száma közli a minisztérium rendeltetését a hadfelszerelési bónok kibocsátásáról szóló törvény végrehajtásával kapcsolatban. A rendelkezés értelmében a nemzetvédelmi alap autonóm pénztára felhatalmazást kap a hadfelszerelési bónok kibocsátására. A hadfelszerelési bónok kibocsátása fokozatosan történik és a kibocsátás befejezését minisztériumi jegyzőkönyvvel állapítják meg. Az említett bónok címletei a következők lesznek: 1.000 lei, 2.000 lei, 5.000 lei, 10.000 lei, 50 ezer lei és 100 ezer lei, vagy pedig ezeknek az összegeknek többszöröse. Minden bónon szerepel majd a sorozatszám, a sorszám, a kibocsátás, valamint a beváltás időpontja, a nemzetvédelmi alap autonóm pénztára elnökének aláírása, valamint egy kézírásos ellenőrző aláírás. Kétfajta bón kibocsátanak ki, még pedig olyant, amelynek visszafizetése három év és olyant, amelynek visszafizetése öt év alatt esedékes. Kivételes esetben más lejáratú bónokat is ki lehet bocsátani. Minden bón két részből áll: a bón-törzsből és a hányadrész-utalványból. A bón névértékét a következőképpen osztják meg: a hároméves lejáratú bón esetében 80 százalék a bón törzse és 20 százalék a hányadrész utalvány, az ötéves lejáratú bónnál 70 százalék a bón törzse és 30 százalék a hányadrész utalvány. Ugy a törzset, mint a hányadrész utalványt kamatozási szelvényekkel látják el. Az említett hányadrész bón hat hónappal a kibocsátás után már beváltható. Mindkét típusú bón esetében az évi kamathozam 4 és fél százalék. A kamatokat félévenként fizetik a bónok után, még pedig minden június és minden december elsején.

A kamatszélvényekről a minisztériumi jegyzőkönyv a következőképpen intézkedik: A hároméves lejáratú bónok esetében úgy a törzset, mint a hányadrész-utalványt tíz szelvényt kap, amely az öt évre esedékes kamatot képviseli. A bónok kibocsátásakor négy szelvényt úgy a törzset, mint a hányadrész szelvényével érvénytelenítnek, úgy hogy csupán hat érvényes bón marad meg, amely az aláírás három évre szóló kamatot képviseli.

Az ötéves lejáratú bónok esetében úgy a törzset, mint a hányadrész-utalványt 14 szelvényt látják el, amely hét évre esedékes kamatot képvisel. A bón kibocsátásakor 4 szelvényt érvénytelenítnek, úgy hogy tíz érvényes bón ma-

Silindián hetipiac: kedden, évi vásárok: március harmadik keddjén, május harmadik keddjén, október első keddjén, december harmadik keddjén.

Világoson hetipiac: szerdán, évi vásárok: március második szerdáján, június első szerdáján, augusztus második szerdáján, december első szerdáján.

Székváron hetipiac: szombaton, évi vásárok: február elseje utáni szombaton, április 15-ike, július 15-ike és november 15-ike utáni szombaton.

Ternován hetipiac: csütörtökön, évi vásárok: április első csütörtökön, július harmadik csütörtökön, szeptember utolsó csütörtökön, és december második csütörtökön.

Szentannán hetipiac: csütörtökön.

Zerinden hetipiac: csütörtökön, évi vásárok: január második csütörtökön, április első csütörtökön, szeptember első csütörtökön, november harmadik csütörtökön.

Dézsnán hetipiac: hétfőn, évi vásárok: március 19-ike előtt hétfőn, május 14-ike, szeptember 14-ike és november 21-ike előtti hétfőn.

Ugyanez a rendelet megszüntette a következő községekben a hetipiacokat és évi vásárokat: Almás, Csil, Dieci, Regele Carol, Sajtény, Szemlak, Seprős, Felső és Alsósimánd, Tauc, Tornva, Vadász, Tótvárad, Zaránd, Kőrös, Kisiratos, Graniceri, Nagviratos, Mácsa, Nagypereg, Kispereg, Pél, Németszentmárton, Simonyfalva, Sikló és Halmágyacsuc. Ezeknek a vásároknak megszüntetését azzal indokolja a rendelet, hogy azok gazdasági szempontból nem voltak szükségesek.

rad, amely az öt évre esedékes kamatot képviseli. Mindkét esetben az első szelvény azt a felület képviseli, amelyben az aláírás történt. A fenti intézkedéseket azért fogadtatották, hogy a bónok aláírásának és kibocsátásának folyamatoságát technikai szempontból is lehetővé tegyék.

A hadfelszerelési bónok visszafizetése a lejáratú idő eltelté után történik. A hányadrész-szelvény a kibocsátás után hat hónappal már beváltható. A kamatok kifizetése adólevonás nélkül történik. Az említett bónokat lombardirozni lehet a Banca Nationala, a postatakarékpénztárnál valamint a letéti pénztárnál és azokat a különböző hatóságok névértékükön fogadják el biztosítékként.

Ugy a törzset, mint a kamatszélvényeket a lejáratú előtt 15 nappal névértékükön fogadják el az állami adók, vagy illetékek fejében.

A hányadrész-szelvényeket kibocsátásuk után öt és fél hónappal ugyancsak a fenti feltételek mellett elfogadják az állami adók és illetékek fejében.

A hányadrész-szelvényeket attól a pillanattól kezdve, hogy beválthatók lesznek,

készpénzként kezelhetők mindazon intézmények, amelyek vagyonuk bizonyos százalékát a törvény értelmében készpénzként kell megőrizniük.

Azon vállalatok, amelyek a bónok kibocsátásáról szóló törvény IX. szakasza értelmében kihelyezéseik 30 százalékát ezekbe a bónokba kell fektessék, a bónokat úgy szerzik be, hogy közvetlenül az autonóm finanszírozási és amortizációs pénztárnál jegyzik le a bónokat és az aláírási nyilatkozattal egyidejűleg eljuttatják a törvénynek, a végrehajtási utasításnak, vagy pedig alap-szabályaiknak azt a szakaszát, amely arra kötelezi őket, hogy alapjaikat állampapírokba helyezzék. Ugyancsak el kell küldeniük utolsó mérlegüket is. A lejegyzett összegeket a Banca Nationalához kell küldeniük és az innen kapott nyugta ellenében adják ki a bónokat.

Mindazon intézmények, amelyekre a bónok kibocsátásáról szóló törvény IX. szakasza vonatkozik, kötelesek a jelen rendelkezés megjelenésétől számított tíz napon belül az autonóm finanszírozási és amortizációs pénztárral közölni azon alapjaik értékét, amelyek jelenleg állampapírokban fekszenek, valamint azt a tle-

vényes alapot, illetve alapszahályszerű rendelkezést, amelynnek alapján ezeket az alapokat létesítették. Egyben be kell küldjék utolsó mérleüket is.

Mindazok, akik törvényes óvadékot tartoznak letenni, ennek 25 százalékát hadfelszerelési bónokban kell aláírják. Az így aláírt bónokat az, aki lejegyezte, folytatónak bármikor újra felhasználhatja. Ha a jegyzéskor nem állana rendelkezésre a megfelelő bón, a befizetési pénztár nyugtája helyettesíti a bón. Ugy a bónok, mint az azok helyett esetleg kiadott nyugták 10 év alatt évülnek el, a kamatszelvevények pedig öt év alatt.

Azok részére, akik a bónok jegyzését 1939. december 1. és 1940. március 1. között eszközölték, azt a kedvezményt biztosítják, hogy az első félre szóló kamatokat előre kapják meg, ezenkívül a javukra jóváírást is eszközölnek, még pedig olyképpen, hogy 970 lei letétele ellenében 1000 lei névértékű hadfelszerelési bónok kaphatnak. Ebben az esetben az előre kifizetett szelvevényt a kibocsátáskor levágnák.

Ionescu-Sisestl földmívelésügyi miniszter a vetések gyarapításáról beszélt

Ionescu-Sisestl földmívelésügyi miniszter értekezletre hívta össze a mezőgazdákat, a kikkel megbeszélte a mezőgazdák időszerű kérdéseit. A miniszter hangsúlyozta, hogy élénkebb vérkeringést akar vinni a mezőgazdasági kamarák szervezetébe, majd pedig így folytatta:

— Minden körülmények között gondoskodnunk kell az ország élelemmel való ellátásáról. Az ősszel kevesebbet vetettek, mint a mennvit kellett volna. Mindent el kell követni annak érdekében, hogy amennyit még lehet, most vessünk be. Ugyancsak gondoskodni kell természetszerűleg a szántásról. Eddig 2.700.000 hektár bevetett területünk van. Becslésem szerint az őszi szántás 2.300.000 hektárnyi területet tesz ki. Tavasszal minden erőfeszítést meg kell tenni, hogy 9 millió hektárt vessünk be. Gyarapítani akarjuk a tavaszi búzával bevetett területtel, hogy így pótoljuk azt, amit ősszel elmulasztottunk.

Petróleumhiány Aradon

Az utóbbi napokban Aradon határozott petróleumhiány tapasztalható. Az üzletekben nem található petróleum és a fogyasztók nem képesek fedezni petróleumszükségletüket. A petróleumhiányt általában megfelelő ciszternavagyonok hiányával indokolják. Az aradi petróleumlerakatok ismételtén is megsűrkették a már megrendelt mennyiségek leszállítását, de szállítási eszközök hiánya a megrendelt árut nem kapták meg. A szállítási eszközök hiánya mindeközül a fokozott kiviteli tevékenységnek tudható be, de a jelenlegi helyzethez minden bizonnyal hozzájárul az a körülmény is, hogy a világlaci árak lényegesen magasabbak, mint a belföldi árak és a nagy petróleumvállalatok ennek következtében nagy súlyt fektetnek a kivitelre.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, DECEMBER 5.

Bucuresti, Radio-Romania. 12: Időjelzés, világlásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12.10 A Stănescu-testvérek zenekara, Ion Luican énekszámaival. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.10: A zene folytatása. 13.30: Lemezek. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. Bécsi zene lemezek. 15: Művészeti és kulturális közlemények.

Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Orvosi krónika. 19.17: Alfred Cortot zongora. Jack Thibaud hegedű- és Pablo Casals csembelmezei. 19.50: Hírek magyarul.

Bucuresti, Radio-Romania. 20: T. Paunescu Umu előadása Eminescuról. 20.15: Spanyol zene lemezek. 20.45: Hírek. 21: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. 22.10: Hírek, sportközlemények. 22.30: Iosif Pruner zongorázik. 22.50: Lemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7.45: Torna. hírek, hanglemezek. ét-

rend, közlemények 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 13.10: Eugen Stăpălat balalajkazenekara. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Rendszerzenekar. 15.30: Hírek. 16.10: A jótékony célú állami sorsjáték húzása. 17.15: Vizvárv Mariska háztartási előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Solymos Péter zongorázik. 18.45: Nagykároly. Felolvasás. 19.05: A rádió szalonzenekara. 20.15: Hírek. 20.45: Finn-est. 21.45: Milon, a birkozó. Mező Ferenc dr. sporttörténeti előadása. 22.15: Varga Imre énekel. Sára Elemér olgányzenekara muzsikál. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, 23.05: A Magyar Vonóshégyes műsora. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.20: Balázs Kálmán cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 19: Mezőgazdasági félóra. 19.30: Ruszinnyelvi előadás. 20.30: Francia nyelvoktatás. 21: Hírek. 21.20: Mozart: G-moll szimfónia. Hanglemezzel. 21.50: Évezredek ars poetica. Felolvasás. 22.20: I. Pátria-tánclemezek. II. Külföldi tánclemezek. 22.50: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Lemezek. 14.10: Népdalok. 14.30: Hírek. 15: Preck énekes. 15.30: Lemezek. 18.45: Népdalok. 19.20: Kardalok. 19.50: Lemezek. 20.40: Vezőli csejóművész. 21.10: Népdalok. 21.40: Popolski négyes. 22.30: Hírek. Lemezek.

NYILTÉR.

A Steiner-család esuton mond köszönetet mindazoknak, akik szeretett apánk

Steiner Jakab

temetésén megjelentek, vagy másuton fejezték ki együttérzésüket és ezzel fájdalunkat enyhíteni igyekeztek.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: Alkalmazást keresők, elvesztett, eltűnt anyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei. A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő

ALKALMAZÁST KERES

Professorin, stelltenos, spricht rumänisch, deutsch, serbo-kroatisch, sucht Beschäftigung als Zeichnerin, übernimmt Übersetzungen, gibt Stunden. Angebote an die Administration. 5478

Perlekt főzőnö uriházhoz ajánkozik, vidékre is megy. Cimeket a kiadóba kér. 5486

Perlekt szabásznó nagyobb nőikonfektioüzemnél állandó elhelyezkedést keres. Cimeket a kiadóba kér. 5446

ALKALMAZÁST NYER

Perlekt román géprónót keres kereskedelmi iroda azonnalra. Cim a kiadóban. 5501

Ügyes molnárt keresek azonnali beidpésre. Moara Bisztriczky, Ghioroc, jud. Arad. 5476

Jó bizonyítvánnyal mindenféle főzőnöt keresek. Hartschek, Bul. Carol 46. I. emelet. 5479

LAKÁS

Uccal, parkettás, cserépkályhás, diszkrét bejárata, burrozott szoba, ellátással, uriembernek kiadó. Cim a kiadóban. 5483

1800 leiért

kiadó a belvárosban 4 szobás, fürdőszobás balkonos lakás. Cim a kiadóban. 5035

Különbejárata, két garcon szoba, fürdő, parketta, cserépkályhával, illatással, két uriembernek kiadó. Cim: a kiadóban. 5484

Háromszobás, modern lakás Str. Bolinteanu 4. sz. alatt nagyon olcsón kiadó. 5380

Háromszobás, fürdő-, előszobás, parkettás, emeleti lakás azonnalra kiadó. Str. Ioan Calvin 8.

Központi fűtés

és melegvízes háromszobás modern lakás kiadó, Str. Cloșca II.

VÉTEL-ELADÁS

Egy nagy gyorshajtású, üzem részére alkalmas, majdnem új „Piaff”-varrógép eladó. Schwellengraber Kálmán. Str. Banul Mărăcine 1a.



Ha enlyt helyen a szob levelezésre feltétlen legyen IDEAL vagy hordható ERIKA írógépet

ERIKA írógépek eladó - ARAD, Str. Alexandri 5. Telefon 1393. a Nationalkasszák aradmegyei képviselője, fordító, leltő és sokszorosító iroda.

Vennék használt tizedes mérleket. Cimeket a kiadóba kérek. 5490

Személyesen győződjön meg! Legolcsóbban ünnepek előtt szőlőt, almát, füget, mandarint, gráp-früjtöt, narancsot, frissen érkezett árú készletből csak Wagner-nénál vehet. Bul. Reg. Maria 19. 5492

Zongorát, pianinót vennék. Cimeket gyártmány. és ár megjelöléssel a kiadóba kérek. 5427

Egy szuper Lorenz-rádió. 4+1. eladó. Megtekinthető 1-től 3-ig és 6-tól 8-ig. Str. Dimitrie Raicu 9. 5465

Perzsabunda, prima állapotban eladó. Tempo bizományi üzlet. Fischer Elizapalota. 5432

Dióhálók modern formában, olcsó kombinált szobák, íróasztalok, recantierek, ebédők nagy választékban olcsón kaphatók. Sültésztes varrógépek nagy választékban. Zálogcéduláját olcsón hosszabbítjuk, előlegét nyújtunk. Tempo bizományi-üzlet. Fischer Elizapalota. 5433

2 drb. prima öntött nagy vas-kályha, nagytereknek, sparherdt autólomezből új és amerikai kuthoz csiga és hozzávaló. Allan doan raktáron, Nuver József, óvaskereskedő, Cal. Radnei 93-94. 5458

INGATLAN

Központban

emeletes bérház, 4x3, 1x2 fürdőszobás, részben parkettás lakásokkal, jó hozam, a kalmi áron, 1.500.000 Leiert eladó.

Megbizott:

Kiss Lajos „URANUL”

INGATLANIRODAJA.

Str. Eminescu 2. sz., I. emelet. Behatárolástól felett. Telefon 2861.

HATSCHKEK

Ingyatlanforgalmi iroda

Arad, Biv. Carol 46 (Lakás ugyanott)

TELEFON: 26-98.

Előnyös ajánlatok:

2.200 ezer: színházhoz közel emeletes, üzletes bérház, 240 ezer jöv. — 1.600 ezer: Bratlanu-ucca táján emeletes bérház, 3 üzlet, 1 nagy, több kislakás, 1 hold park, jó hozam, igen kedv. fiz. felt. — 1 millió: körülí új, emeletes sarokvilla, 4x2 szobás, hallos, parkettás, fürdőszobás lakások, erkélyes, pince, házm. lakás, beépíthető front, kedv. fiz. felt. — 750 ezer: seminarium táján sarokház, 2 üzlet, 4 és 2 szobás, fürdőszobás, 9 kislakás, 100 ezer jöv. — 700 ezer: belv. mellett 13 lakás, pince, közművek, 10 százalék jöv. — 600 ezer: lan-ut-térhez közel üzletes bérház, 4x2, 4x1 szobás, teljes lakás, nagy jöv. — 450 ezer: főúton új sarokház, részben új, három lakással, nagy jöv. — 420 ezer: villanegyedben új, háromlakásos villa, pince, fürdőszobák, közművek, kert, 16 jöv. — 380 ezer: Mărăesti-ucca táján részben új bérház, 3, 2 és 1 szobás, fürdőszobás lakások, kedv. fiz. felt. — 280 ezer: Saguna-utnál sarokház, 2x2, 2x1 szobás lakás, nagy kert. — 230 ezer: Cogălniceanu-uccánál új, háromlakásos, fürdőszobás, kert. — 200 ezer: bányásvai új sarokház, 2 üzlet, 2 lakás, pince, essig, rollók, kert, 24 ezer jöv. — 120 ezer: ugyanott 2 és 1 szobás lakás, 360 öl gyümölcsös. — Kölcsonok betáblázásra.

KÜLÖNFELEK

Jól bevezetett kozmetikaszaon, családi okok miatt azonnal eladó. Cim a kiadóban. 5485

Textilkereskedelmi iparra rendelkezem. tőkével társat keresek. Cim a kiadóban. 5411

Pékühely három kamencével lanott 1-ére kiadó. Bányásvai Bratlanu birtokánál, Str. Moise Nicoră 1. 5487

Legújabb jelentéseink:

VI. György Franciaországban

Londonból jelentik: VI. György király egy torpedóromboló fedélzetén hétfőn Franciaországba érkezett. Az angol uralkodó szemlét tart a nyugati fronton állomásozó angol csapatok felett.

Londonból jelentik: Az angol uralkodót franciaországi utjára a glouchesteri herceg is elkísérte, aki fontos szerepet kapott a nagyvezérkarban. György király és kísérete hétfőn délután érkezett meg az egyik franciaországi kikötőbe, ahol a francia katonai és polgári előkelőségeken kívül a Franciaországban levő angol haderő parancsnokai fogadták.

A Daily Telegraph jelenti, hogy Németország közölni fogja a semlegesekkel, hogy

Anglia körül 15 mérföldes zónát állapít meg, amelyben belül minden hajó csak saját felelősségére közlekedhetik.

Fel fogja hívni a német kormány a semlegeseket, hogy hajóik ne engedelmessékedjenek az angol blokádhajók felszólításának, amíg azok rájuk nem lőnek.

Németország különben elhatározta, hogy a tengeralattjáró háborút és az aknaháborút fokoztatlan fogja folytatni.

Páris. A francia nagyvezérkar hivatalos jelentése a hadihelyzeiről: Semmi említésre méltó esemény nem történt.

Londonból jelentik: Az Escdene nevű 3829 tonnás angol hajó hétfőn aknára futott és elsüllyedt. A hajó 29 főből álló legénységét megmentették.

A Német Távirati Iroda harctéri helyzetjelentést közöl, amely szerint tegnap az egész arcvonalon általában nyugalom volt. Csak a Moseltől keletre elterülő vidéken voltak kisebb járőrharckok és Weissenberg előtt a német járőröknek sikerült fontos értesítéseket szerezni az ellenség terveiről. Ezután részleteket közöl a jelentés a Helgoland elleni angol repülő-támadásról, amely december 4-én, délután 12 óra 30 perctől 12 óra 40 percig folyt le. Az angol repülőgépeket német vadászpilóták támadták meg és az angol repülőgépek a heves légvédelmi tűz következtében bizonytalanok lettek és tervszerűtlenül dobálták le bombáikat. Így csak egy német halászhajót ért bombatalálat. Az egyik német vadászpilóta kény szerleszállást végzett, de a repülőgépet és a legénységét azonnal biztonságba helyezték és közben az angol repülőket távozásra kényszerítették.

Bonyodalmak a Népszövetség összehívása körül

Genéből jelentik: Ismeretes, hogy a finn kormány elhatározta, hogy a Népszövetség elé terjeszti a szovjetországi csapatok támadását. Finnország további sorsa azonban továbbra is csak saját erejében van lefektetve. Avenol népszövetségi főtitkár december 9-ére, szombatra hívta össze Genbé a népszövetségi tanácsot. A Népszövetség teljes ülését december 11-én, hétfőn tartanák. Az amerikai finnek azt hiszik, hogy Finnország legalább hat hónapig tud ellenállni az orosz támadásoknak.

A Népszövetség összehívása kellemetlenül érinti Svájcot, mivel a vita előreláthatóan rendkívül éles lesz. A Népszövetség jelenlegi tanácsának elnöke, Maisky londoni szovjetnagykövet, már pedig Finnország éppen az elnök által képviselt állam ellen kér védelmet. A tanács ülésének megnyitása után azt tudják, hogy Belgium képviselőjére kerül az elnökség sora. Belgium helyzete ebben a kérdésben szintén kényes. Még jobban komplikálja a helyzetet az, hogy a Népszövetségnek vannak tagjai, amelyek a valóságban már nem léteznek: így Csehország, Lengyelország és Albánia.

Megállapítást nyert, hogy a népszövetségi ülés szakon nem az orosz delegátus lesz a tanács elnöke. Ha betartják a betűrendet, akkor Jugoszlávia képviselője lesz az elnök. Ha azonban Jugoszlávia visszautasítja ezt a megbízást, akkor Belgium képviselője kell, hogy elfoglalja az elnöki széket.

A Népszövetség összehívásának ötletéért Anglia sem lelkesedik, mert a finn események teljes felborulással fenyegetik az angol-orosz tárgyalásokat, amelyek általában a legjobban uton haladtak és amelyeknek végső célja az angol-orosz szövetség megteremtése. Angol vélemény szerint Olaszország még résztvehet a népszövetségi tanács ülésén, mivel kilépési felelőssége az eddig még nem járt le.

Párisból jelentik: A Havas-ügynökség úgy tudja, hogy Maisky londoni szovjetnagykövet nem utazik el Genbé.

Genéből jelentik: Rigából érkező távirat szerint Oroszország elhagyja a Népszövetséget, ha a finn tagállam kérélmét tárgyalás alá veszik. A Népszövetség nem hagyja magát megfélemlíteni és a finn kezdeményezés a nemzetközi körök rokonszenvével találkozik.

Argentina szankciókat követel a Szovjet ellen

Genéből jelentik: Hivatalosan meg nem erősített jelentés szerint Argentina miniszterelnöke táviratot intézett a Népszövetséghez és kérte, hogy a szovjet- finn háború kiterjedése ügyében állapítsák meg, hogy Szovjetország az a támadó fél és az idevonatkozó szankciók alkalmazásával egyidejűleg Szovjetországot zárják ki a Népszövetségből.

„Magyarország józan nyugalommal járja a haladás útját“

Balatonfüred. Radocsi László igazságügyi miniszter most vette át mandátumát. Erre az alkalomra elkísérte Teleki Pál gróf miniszterelnök is, aki a mandátum átnyújtása alkalmával beszédet mondott. Előjáróban hangsúlyozta, hogy nem mint miniszterelnök látogatott el Balatonfüredre, majd így folytatta:

— Tudja a világ, hogy Magyarország örzi függetlenségét és nem bocsátkozik sem belső, sem külső kalandokba, hanem józan nyugalommal járja a haladás útját. Voltak a magyar politikai életnek forgandóságai is és a szélsőségeseknek az általános választásokon elért eredménye so-

kakat megijesztett, én azonban nyugodtan vártam arra, hogy a hullámok önmaguktól lecsendesedjenek és biztam a magyar nép józanságában. Most már látom, hogy a szélsőséges hullámok megtörték a nép józanságán és örülök, hogy igazam volt.

A miniszterelnök ezután kijelentette, hogy a mostani idők súlyos megpróbáltatásoknak teszik ki a magyar nemzetet és ezért a jegéhebben részen kell lenni. Valószínűleg jönnek olyan idők, amikor megszorításokat kell tenni és a mindennapi életben több dologról le kell mondani.

Az oroszok visszafoglalták Petsamo kikötőjét

Az olasz lapokhoz érkezett jelentések szerint Petsamo finn kikötőt az oroszok ismét birtokukba vették. De a győzelem pyrrhusi volt, amennyiben az orosz csapatok több mint ezer halottat és sok harckocsit veszítettek a város visszafoglalása közben.

Helsinkiből jelentik: Távirati jelentések közlik, hogy a finn nők tevékenyen működnek közre a hadsereg keretében. Miután a 18—60. év közötti férfiak csaknem kivétel nélkül a tüzvonalban vannak, a segéd-szolgálatot az asszonyok és leányok végzik, akik hősiességüket tanúsítanak.

A finn fővárosból jelentik, hogy a finn kormány nem hagyja el állomáshelyét és továbbra is Helsinkiben működik.

A Havas-iroda helsinkii jelentés alapján közli, hogy hétfőn az oroszok megkísérelték a befagyott

Ladoga-tón való átkelést. A gyenge jég azonban beszakadt a nagy teher alatt és több orosz katona a tóba fulladt.

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda jelenti Moszkvából: A Pravda érdekes részletet közöl a finnországi ellenségeskedésekről. A jelentéséből kitűnik, hogy az előnyomuló szovjetcsapatoknak a finnek által elhelyezett aknamezőkkel kell elsősorban megbirkóznia. A lap azt írja, hogy elég, ha hozzáérnek egy megtámasztott kerékpárhoz, vagy egy nyitva maradt ajtóhoz, minden felrobban. Az aknák nagyjából angol eredetűek. Részleteket közöl ezután a lap az első tengeri támadásról és kiemeli, hogy ebben a támadásban főleg a Khirovo nevű új és modern cirkáló vett részt eredményesen. Cáfolja a lap azt a hírt, mintha ez a cirkáló megsérült volna és mintha jelenleg a fallini kikötőben tartózkodnék.

Az uralkodó visszaérkezett Bucarestbe

Bucarestből jelentik: Ófelsége II. Carol király és Mihai nagyvajda hétfőn délelőtt 11 óra 10 perckor visszaérkeztek Bucarestbe, a Bánáiban és az ország más részein pénteken, szombaton és vasárnap tartott vadászatról. Az állomáson az uralkodót és a trónörökösöt Tatarescu miniszterelnök, Ghelmegeanu belügyminiszter, Gurgutu, Icus tábornokok, Argesanu tábornok, Modreanu tábornok fogadták. Jelen voltak ezen kívül Bianu, Flondor, a királyi udvar marsallja és mások. A vadászat zsákmányából több, mint ezer fácánt és 300 nyulat a temesvári, aradi és nagyvárad katonai egységek között osztottak szét.

Svédországot támadja a német sajtó

Párisból jelentik: A Times Berlinből szerzett értesülés alapján közli, hogy a német lapok egyre hevesebben támadják Svédországot. Különösen Göring tábornagy lapja, az Essener National Zeitung ir heves hangon a svédek ellen. Az angol lap valószínűleg tartja, hogy a svéd-ellenes magatartást a német lapok után az orosz lapok is átveszik és ezek a sajtótámadások drámai fejleményekhez vezethetnek.

A svéd lapok egyébként erélyesen válaszolnak a német támadásokra. A svéd nagyvezérkar rendeletére a tengeri, szárazföldi és légi haderő egységeiben megszüntették a szabadságolásokat és a szabadságon levőket is ezredeikhez rendelték. Gotland-sziget Keleti-tengeri részén elhelyezett helyőrséget megerősítették.

Stockholm. Az Aftenbladet jelentése szerint szó van arról, hogy a svéd kormányt átalakítják. Híre jár, hogy Sandler kiválik a kormányból bár ezt a hírt még nem erősítették meg, de hivatalos cáfolat sem hangzott el erre vonatkozólag.

33 tengeralattjárót sülyesztettek el eddig az angolok

Londonból jelentik: A tengernagyi hivatal közlése szerint eddig 144 német tengerészt fogtak el, akik buvárhajón teljesítettek szolgálatot. Az elsüllyesztett tengeralattjárók száma 33, tonnatartalmuk 160.309. A december másodikán lezárt héten Anglia hat hajót vesztett, amelyeknek 23272 tonna ürtartalmuk volt és ezenkívül hat semleges hajó sülyedt el. A novemberi veszteség tehát egy harmada a szeptemberinek. Három hónap alatt a brit tengerészet 20 millió tonna ürtartalmu kereskedelmi gőzöst fedezett és az eddigi veszteség 4 százalék.

Elsüllyedt egy német őrhajó

Kopenhága. Egy német parti őrhajó Langeland közelében aknára futott és elsüllyedt. A személyzetről még nem érkezett hír.

Rablógyilkosság Ploesti közelében

Ploestiből jelentik: A hétfőre virradó éjszaka egy nyolctagú fegyveres rablóbanda a Mislea—Feteasca közötti úton sorozatos rablásokat követett el. Előbb Tufeni községben egy Petrisor nevű gazdának a házáat vették tűz alá és megölték a házigazda fivérét, majd beléptek a házba, ahol a gazdát, Toader Petrisort is meggyilkolták. Casian őrnagy, a csendőrlégió éien nagyarányú üldözést folytat és elrendelte annak az erdőnek a körülvételét, amelybe a banditák valószínűleg menekültek.

Hoover a szovjet ellen nyilatkozott

Washingtonból jelentik: Hoover, az Egyesült-Államok volt elnöke Szovjetországnak Finnország ellen indított támadásával kapcsolatban elítélően nyilatkozott az orosz akcióról. Hoover kijelentette, hogy az Egyesült-Államoknak vissza kellene hívni moszkvai nagykövetét, hogy ezáltal is megbélyegezzék a szovjet elítélendő magatartását.

Újabb emelkedés a gyapot árában

Rómából jelentik: Az olasz fővárosban tárgyaló jugoszláv kereskedelmi bizottság megállapodást létesített a gyapotszállításra vonatkozólag. Az új megegyezés értelmében a szeptemberig történt kötések esetében a gyapot árát 40 százalékkal felemelték, míg a gyapot jövőbeni eladási árát 15 dinárban állapították meg.